



EVROPSKA CENTRALNA BANKA
EUROSISTEM

Institucionalne določbe

Statut ESCB in ECB

Poslovniki

Odbor za poklicno etiko

Izvajanje ločenosti funkcij

Junij 2015



Vsebina

Predgovor	2
Statut ESCB in ECB	3
Poslovnik ECB	24
Poslovnik Izvršilnega odbora ECB	45
Poslovnik Razširjenega sveta ECB	48
Sklep o ustanovitvi Odbora za poklicno etiko	53
Poslovnik Nadzornega odbora	56
Sklep o izvajanju ločenosti med funkcijo denarne politike in nadzorno funkcijo ECB	61

Predgovor



Institucionalne določbe Evropske centralne banke so temelj njenega pravnega okvira in ji zagotavljajo trdno osnovo za delovanje: podlago, ki je preskuse zadnjih let prestala skoraj brez sprememb. Ta knjižica, ki je bila prvič objavljena oktobra 2004 in zadnjič ponovno objavljena novembra 2012, je zdaj posodobljena, da bi prikazala nedavne spremembe Poslovnika ECB, ki upoštevajo vzpostavitev enotnega sistema nadzora kot novega sistema bančnega nadzora v Evropi, in ustanovitev odbora za poklicno etiko ECB.

Upamo, da bodo bralci tudi v prihodnje s koristjo uporabljali to knjižico kot priročen pripomoček pri delu in študiju.

Frankfurt na Majni, junij 2015



Yves Mersch

Član Izvršilnega odbora ECB

PROTOKOL (št. 4)
**O STATUTU EVROPSKEGA SISTEMA
CENTRALNIH BANK IN EVROPSKE CENTRALNE
BANKE**

VISOKE POGODBENICE SO SE

Z ŽELJO oblikovati statut Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke, predviden v členu 129(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

DOGOVORILE o naslednjih določbah, ki so priložene Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije:

POGLAVJE I
EVROPSKI SISTEM CENTRALNIH BANK

Člen 1

Evropski sistem centralnih bank

V skladu s členom 282(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije Evropska centralna banka (ECB) in nacionalne centralne banke sestavljajo Evropski sistem centralnih bank (ESCB). ECB in nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro, sestavljajo Eurosistem.

ESCB in ECB opravljata svoje naloge in dejavnosti v skladu z določbami Pogodb in tega statuta.

POGLAVJE II
CILJI IN NALOGE ESCB

Člen 2

Cilji

V skladu s členom 127(1) in členom 282(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije je poglavitni cilj ESCB ohranjanje stabilnosti cen. ESCB podpira splošne ekonomske politike v Uniji, če to ni v nasprotju s ciljem stabilnosti cen, z namenom prispevati k doseganju ciljev Unije, opredeljenih v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. ESCB ravna po načelu odprtega tržnega gospodarstva s svobodno konkurenco, pri čemer daje prednost učinkovitemu razporejanju virov, in v skladu z načeli iz člena 119 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Člen 3

Naloge

3.1. V skladu s členom 127(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije so temeljne naloge ESCB:

- opredeliti in izvajati monetarno politiko Unije;
- opravljati devizne posle v skladu z določbami člena 219 navedene pogodbe;
- imeti in upravljati uradne devizne rezerve držav članic;
- podpirati nemoteno delovanje plačilnih sistemov.

3.2. V skladu s členom 127(3) navedene pogodbe tretja alineja člena 3.1 ne posega v to, da imajo vlade držav članic operativna devizna sredstva in da jih upravljajo.

3.3. V skladu s členom 127(5) navedene pogodbe ESCB prispeva k nemotenemu vodenju politik pristojnih organov glede bonitetnega nadzora kreditnih institucij in stabilnosti finančnega sistema.

Člen 4

Svetovalne funkcije

V skladu s členom 127(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije:

(a) se ECB zaprosi, da svetuje:

- glede vseh predlaganih aktov Unije na področjih iz njene pristojnosti;
- nacionalnim organom glede vseh osnutkov pravnih predpisov na področjih iz njene pristojnosti, vendar v mejah in pod pogoji, ki jih Svet določi v skladu s postopkom iz člena 41;

(b) ECB lahko institucijam, organom, uradom ali agencijam Unije ali nacionalnim organom predloži mnenja o zadevah s področij iz njene pristojnosti.

Člen 5

Zbiranje statističnih podatkov

5.1. Za izpolnjevanje nalog ESCB ECB ob pomoči nacionalnih centralnih bank zbira potrebne statistične podatke od pristojnih nacionalnih organov ali neposredno od gospodarskih subjektov. V ta namen sodeluje z institucijami, organi, uradi ali agencijami Unije in s pristojnimi organi držav članic ali tretjih držav ter z mednarodnimi organizacijami.

5.2. Nacionalne centralne banke izvajajo naloge iz člena 5.1, kolikor je najbolj mogoče.

5.3. Kadar je to potrebno, ECB prispeva k harmonizaciji pravil in običajnih postopkov glede zbiranja, urejanja in razpošiljanja statističnih podatkov s področij v njeni pristojnosti.

5.4. Svet v skladu s postopkom iz člena 41 opredeli fizične in pravne osebe, ki so obvezane poročati, pravila o zaupnosti in ustrezne izvršilne določbe.

Člen 6

Mednarodno sodelovanje

6.1. Na področju mednarodnega sodelovanja, ki vključuje naloge, zaupane ESCB, ECB odloča o načinu zastopanosti ESCB.

6.2. ECB in nacionalne centralne banke, če jim ECB to odobri, lahko sodelujejo v mednarodnih monetarnih institucijah.

6.3. Člena 6.1 in 6.2 ne posegata v člen 138 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

POGLAVJE III

ORGANIZACIJA ESCB

Člen 7

Neodvisnost

V skladu s členom 130 Pogodbe o delovanju Evropske unije ne smejo niti ECB niti nacionalne centralne banke, pa tudi noben član njihovih organov odločanja pri izvajanju svojih pooblastil ter opravljanju nalog in dolžnosti po Pogodbah in tem statutu zahtevati ali sprejemati navodil od institucij, organov, uradov ali agencij Unije, vlad držav članic ali katerih koli drugih organov. Institucije, organi, uradi ali agencije Unije ter vlade držav članic se obvezujejo, da bodo to načelo spoštovali in ne bodo poskušali vplivati na člane organov odločanja ECB ali nacionalnih centralnih bank pri opravljanju njihovih nalog.

Člen 8

Splošno načelo

ESCB vodijo organi odločanja ECB.

Člen 9

Evropska centralna banka

9.1. ECB, ki ima v skladu s členom 282(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije pravno osebnost, ima v vsaki državi članici kar najširšo pravno in poslovno sposobnost, ki jo pravnim osebam priznava nacionalna zakonodaja; zlasti lahko pridobiva premičnine in nepremičnine ali z njimi razpolaga ter je lahko stranka v sodnem postopku.

9.2. ECB zagotovi, da se naloge, ki jih ima ESCB po členu 127(2), (3) in (5) navedene pogodbe, izvajajo z njeno lastno dejavnostjo v skladu s tem statutom ali prek nacionalnih centralnih bank v skladu s členoma 12.1 in 14.

9.3. V skladu s členom 129(1) navedene pogodbe sta organa odločanja ECB Svet ECB in Izvršilni odbor.

Člen 10

Svet ECB

10.1. V skladu s členom 283(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije sestavljajo Svet ECB člani Izvršilnega odbora ECB in guvernerji nacionalnih centralnih bank držav članic, katerih valuta je euro.

10.2. Vsak član Sveta ECB ima en glas. Od dneva, ko število članov Sveta ECB preseže 21, ima vsak član Izvršilnega odbora en glas in število guvernerjev z glasovalno pravico je 15. Dodelitev in rotacija glasovalnih pravic se izvajata, kakor sledi:

- od dneva, ko število guvernerjev preseže 15 in dokler ne doseže števila 22, so guvernerji razdeljeni v dve skupini glede na razvrstitev velikosti deleža države članice njihove nacionalne centralne banke v skupnem bruto domačem proizvodu po tržnih cenah in v skupni agregatni bilanci stanja monetarnih finančnih institucij držav članic, katerih valuta je euro. Deležem v skupnem bruto domačem proizvodu po tržnih cenah in v skupni agregatni bilanci stanja monetarnih finančnih institucij se dodeli ponderje 5/6 oziroma 1/6. Prvo skupino sestavlja pet guvernerjev, drugo skupino pa preostali guvernerji. Pogostost glasovalnih pravic guvernerjev, razporejenih v prvo skupino, ne sme biti manjša od pogostosti glasovalnih pravic guvernerjev iz druge skupine. S pridržkom prejšnjega stavka se prvi skupini dodelijo štiri glasovalne pravice in drugi skupini enajst glasovalnih pravic;
- od dneva, ko število guvernerjev doseže 22, so guvernerji razdeljeni v tri skupine glede na razvrstitev na podlagi zgornjih meril. Prvo skupino sestavlja pet guvernerjev in dodelijo se jim štiri glasovalne pravice. Drugo skupino sestavlja polovica celotnega števila guvernerjev, pri čemer se v primeru, da število ni celo, to zaokroži navzgor na najbližje celo število, dodeli pa se jim osem glasovalnih pravic. Tretjo skupino sestavljajo preostali guvernerji in dodelijo se jim tri glasovalne pravice;

- v vsaki skupini imajo guvernerji glasovalne pravice enako dolgo;
- za izračun deležev v skupnem bruto domačem proizvodu po tržnih cenah se uporablja člen 29.2. Skupna agregatna bilanca stanja monetarnih finančnih institucij se izračuna v skladu s statističnim okvirom, ki se uporablja v Uniji v času izračuna;
- če se skupni bruto domači proizvod po tržnih cenah prilagodi v skladu s členom 29.3 ali če se število guvernerjev poveča, se velikost in/ali sestava skupin prilagodi v skladu z zgornjimi načeli;
- Svet ECB, ki odloča z dvotretjinsko večino vseh svojih članov z glasovalno pravico ali brez nje, sprejme vse ukrepe, potrebne za izvajanje zgornjih načel, in lahko sklene, da se začetek sistema rotacije preloži do datuma, ko število guvernerjev preseže 18.

Pravica do glasovanja se uresničuje osebno. Z odstopanjem od tega pravila je lahko v poslovniku iz člena 12.3 določeno, da lahko člani Sveta ECB glasujejo po telekonferenci. Ta poslovnik tudi določa, da lahko član Sveta ECB, ki daljši čas ne more biti navzoč na sejah Sveta ECB, imenuje namestnika kot člana Sveta ECB.

Določbe prejšnjih odstavkov ne posegajo v glasovalne pravice vseh članov Sveta ECB z glasovalnimi pravicami ali brez njih na podlagi členov 10.3, 40.2 in 40.3.

Če s tem statutom ni določeno drugače, Svet ECB odloča z navadno večino članov, ki imajo glasovalno pravico. Pri neodločenem izidu glasovanja ima predsednik odločilni glas.

Svet ECB je sklepčen, če sta navzoči dve tretjini članov, ki imajo glasovalno pravico. Če Svet ECB ni sklepčen, lahko predsednik skliče izredno sejo, na kateri se sklepi sprejmejo ne glede na sklepčnost.

10.3. Za vse sklepe, ki se sprejemajo v skladu s členi 28, 29, 30, 32 in 33, se glasovi v Svetu ECB ponderirajo v skladu z deležem nacionalnih centralnih bank v vpisanem kapitalu ECB. Vrednost ponderjev, ki jih imajo glasovi članov Izvršilnega odbora, je enaka nič. Sklep, za katerega je potrebna kvalificirana večina, je sprejet, če glasovi, oddani v njegovo podporo, zastopajo vsaj dve tretjini vpisanega kapitala ECB in vsaj polovico delničarjev. Guverner, ki ne more biti navzoč, lahko imenuje namestnika, da odda njegov ponderirani glas.

10.4. Seje so tajne. Svet ECB se lahko odloči, da rezultate svojih posvetovanj objavi.

10.5. Svet ECB se sestane vsaj desetkrat na leto.

Člen 11

Izvršilni odbor

11.1. V skladu s prvim pododstavkom člena 283(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije sestavljajo Izvršilni odbor predsednik, podpredsednik in štirje drugi člani.

Člani opravljajo svoje naloge polni delovni čas. Člani ne smejo opravljati nobene druge poklicne dejavnosti, bodisi pridobitne ali nepridobitne, razen če tega izjemoma ne odobri Svet ECB.

11.2. V skladu z drugim pododstavkom člena 283(2) navedene pogodbe imenuje na priporočilo Sveta, ki se je predhodno posvetoval z Evropskim parlamentom in Svetom ECB, Evropski svet s kvalificirano večino predsednika, podpredsednika in druge člane Izvršilnega odbora med osebami, ki imajo ugled in poklicne izkušnje na monetarnem ali bančnem področju.

Mandat članov je 8 let in ne morejo biti ponovno imenovani.

Samo državljani držav članic so lahko člani Izvršilnega odbora.

11.3. Pogoji za zaposlitev članov Izvršilnega odbora, zlasti njihove plače, pokojnine in druge socialnovarstvene dajatve, so predmet pogodb z ECB in jih določi Svet ECB na predlog odbora, sestavljenega iz treh članov, ki jih imenuje Svet ECB, in treh članov, ki jih imenuje Svet. Člani Izvršilnega odbora nimajo pravice glasovati o zadevah iz tega odstavka.

11.4. Če član Izvršilnega odbora ne izpolnjuje več pogojev za opravljanje svojih dolžnosti ali če je zagrešil hujšo kršitev, ga lahko Sodišče na predlog Sveta ECB ali Izvršilnega odbora razreši.

11.5. Vsi osebno navzoči člani Izvršilnega odbora imajo pravico glasovati in imajo v ta namen en glas. Če ni določeno drugače, odloča Izvršilni odbor z navadno večino oddanih glasov. Pri neodločenem izidu glasovanja ima predsednik odločilni glas. Način glasovanja je določen v poslovniku iz člena 12.3.

11.6. Izvršilni odbor je odgovoren za tekoče poslovanje ECB.

11.7. Prosto mesto v Izvršilnem odboru se zapolni z imenovanjem novega člana v skladu s členom 11.2.

Člen 12

Obveznosti organov odločanja

12.1. Svet ECB sprejema smernice in sklepe, potrebne za izvajanje nalog, ki so zaupane ESCB v skladu s Pogodbama in tem statutom. Svet ECB oblikuje monetarno politiko Unije in, če je primerno, sprejema sklepe glede bližnjih monetarnih ciljev, ključnih obrestnih mer in zagotavljanja rezerv v ESCB ter oblikuje potrebne smernice za njihovo izvajanje.

Izvršilni odbor izvaja monetarno politiko v skladu s smernicami in sklepi, ki jih sprejme Svet ECB. Pri tem Izvršilni odbor daje potrebna navodila nacionalnim centralnim bankam. Poleg tega lahko Izvršilni odbor dobi nekatera prenesena pooblastila, kadar Svet ECB tako odloči.

Kolikor je možno in ustrezno ter brez poseganja v določbe tega člena naloži ECB nacionalnim centralnim bankam opravljanje poslov, ki so sestavni del nalog ESCB.

12.2. Izvršilni odbor je odgovoren za pripravo sej Sveta ECB.

12.3. Svet ECB sprejme poslovnik, ki določa notranjo organizacijo ECB in njene organe odločanja.

12.4. Svet ECB opravlja svetovalne funkcije iz člena 4.

12.5. Svet ECB sprejema sklepe iz člena 6.

Člen 13

Predsednik

13.1. Predsednik ali v njegovi odsotnosti podpredsednik predseduje Svetu ECB in Izvršilnemu odboru ECB.

13.2. Brez poseganja v določbe člena 38 predsednik ali oseba, ki jo imenuje predsednik, zastopa ECB navzven.

Člen 14

Nacionalne centralne banke

14.1. V skladu s členom 131 Pogodbe o delovanju Evropske unije vsaka država članica zagotovi, da je njena nacionalna zakonodaja, vključno s statutom nacionalne centralne banke, združljiva s Pogodbama in tem statutom.

14.2. V statutih nacionalnih centralnih bank se zlasti določi, da mandat guvernerja nacionalne centralne banke ni krajši od 5 let.

Guverner je lahko razrešen funkcije le, če ne izpolnjuje več pogojev, ki se zahtevajo za opravljanje njegovih dolžnosti, ali če je zagrešil hujšo kršitev. Zadevni guverner ali Svet ECB lahko takšen sklep zaradi kršitve Pogodb ali pravnega pravila o njuni uporabi predloži Sodišču. Tak postopek se mora sprožiti v dveh mesecih od objave sklepa ali njenega uradnega obvestila tožniku, če tega ni bilo, pa od dneva, ko je zanjo izvedel.

14.3. Nacionalne centralne banke so sestavni del ESCB in delujejo v skladu s smernicami in navodili ECB. Svet ECB stori vse potrebno za zagotovitev upoštevanja smernic in navodil ECB ter zahteva, da se mu dajo vse potrebne informacije.

14.4. Nacionalne centralne banke lahko opravljajo tudi funkcije, ki niso navedene v tem statutu, razen če Svet ECB z dvotretjinsko večino oddanih glasov ugotovi, da so te funkcije v nasprotju s cilji in nalogami ESCB. Te funkcije, ki jih nacionalne centralne banke izvajajo na lastno odgovornost in za svoj račun, ne veljajo za sestavni del funkcij ESCB.

Člen 15

Obveznosti poročanja

15.1. ECB pripravlja in objavlja poročila o dejavnostih ESCB najmanj četrtletno.

15.2. Vsak teden se objavi konsolidirani računovodski izkaz ESCB.

15.3. V skladu s členom 284(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije ECB pošlje letno poročilo o dejavnostih ESCB ter o monetarni politiki preteklega in tekočega leta Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji, pa tudi Evropskemu svetu.

15.4. Poročila in izkazi iz tega člena so vsem zainteresiranim strankam na voljo brezplačno.

Člen 16

Bankovci

V skladu s členom 128(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije ima Svet ECB izključno pravico odobriti izdajanje eurobankovcev v Uniji. Bankovce lahko izdajajo ECB in nacionalne centralne banke. Samo bankovci, ki jih izdajajo ECB in nacionalne centralne banke, so zakonito plačilno sredstvo v Uniji.

ECB, kolikor je najbolj mogoče, upošteva obstoječe postopke glede izdajanja in oblikovanja bankovcev.

POGLAVJE IV
MONETARNE FUNKCIJE IN POSLOVANJE ESCB

Člen 17

Računi pri ECB in nacionalnih centralnih bankah

ECB in nacionalne centralne banke lahko za opravljanje svojega poslovanja odpirajo račune za kreditne institucije, osebe javnega prava in druge udeležence na trgu ter sprejemajo sredstva, tudi nematerializirane vrednostne papirje, kot zavarovanje.

Člen 18

Operacije odprtega trga in kreditni posli

18.1. Za doseganje ciljev ESCB in za izvajanje njegovih nalog lahko ECB in nacionalne centralne banke:

- posredujejo na finančnih trgih z dokončnimi nakupi in prodajami (promptno in terminsko) ali z začasnim nakupom in s posojanjem ali zadolževanjem na podlagi terjatev in tržnih instrumentov, izraženih v eurih ali drugih valutah, pa tudi plemenitih kovinah;
- sklepajo kreditne posle s kreditnimi institucijami in drugimi udeleženci na trgu na podlagi ustreznega zavarovanja posojil.

18.2. ECB določi splošna načela za operacije odprtega trga in kreditne posle, ki jih izvaja sama ali nacionalne centralne banke, ter načela glede objave pogojev, pod katerimi so pripravljene sklepati posle.

Člen 19

Obvezne rezerve

19.1. Z upoštevanjem člena 2 in skladno s cilji monetarne politike lahko ECB od kreditnih institucij s sedežem v državah članicah zahteva, da imajo obvezne rezerve na računih pri ECB in nacionalnih centralnih bankah. Pravila za izračun in določitev zahtevanih obveznih rezerv lahko opredeli Svet ECB. Ob kršitvah ima ECB pravico zaračunati kazenske obresti in sprejeti druge sankcije s primerljivim učinkom.

19.2. Za uporabo tega člena Svet v skladu s postopkom iz člena 41 določi osnovo za obvezne rezerve ter najvišja dopustna razmerja med temi rezervami in njihovimi osnovami, pa tudi ustrezne sankcije za kršitve.

Člen 20

Drugi instrumenti monetarnega nadzora

Svet ECB lahko z dvotretjinsko večino oddanih glasov odloči o uporabi drugih operativnih metod monetarnega nadzora, ki se mu zdijo primerne, z upoštevanjem člena 2.

Svet v skladu s postopkom iz člena 41 določi področje uporabe teh metod, če te nalagajo obveznosti tretjim osebam.

Člen 21

Poslovanje z osebami javnega prava

21.1. V skladu s členom 123 Pogodbe o delovanju Evropske unije so prepovedane prekoračitve pozitivnega stanja na računu ali druge oblike kreditov pri ECB ali pri nacionalnih centralnih bankah v korist institucij, organov, uradov ali agencij Unije, institucionalnih enot centralne, regionalne ali lokalne ravni države ter drugih oseb javnega prava ali v korist javnih podjetij držav članic, prav tako je prepovedano, da bi ECB ali nacionalne centralne banke neposredno od njih kupovale dolžniške instrumente.

21.2. ECB in nacionalne centralne banke lahko nastopajo kot fiskalni agenti za osebe iz člena 21.1.

21.3. Določbe tega člena se ne uporabljajo za kreditne institucije v javni lasti, ki jih nacionalne centralne banke in ECB pri zagotavljanju rezerv s strani centralnih bank obravnavajo enako kakor zasebne kreditne institucije.

Člen 22

Klirinški in plačilni sistemi

ECB in nacionalne centralne banke lahko ustvarijo možnosti in ECB lahko sprejme predpise za zagotovitev učinkovitih in zanesljivih klirinških in plačilnih sistemov znotraj Unije in z drugimi državami.

Člen 23

Poslovanje s tujino

ECB in nacionalne centralne banke lahko:

- vzpostavljajo odnose s centralnimi bankami in finančnimi institucijami v drugih državah ter, kadar je primerno, z mednarodnimi organizacijami;
- kupujejo in prodajajo promptno in terminsko vse vrste deviznih sredstev in plemenitih kovin; izraz „devizna sredstva“ zajema vrednostne papirje in vsa druga sredstva v valuti katere koli države ali obračunski enoti ter v kateri koli obliki;

- imajo in upravljajo sredstva iz tega člena;
- opravljajo vse vrste bančnih poslov s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami, tudi najemanje in dajanje posojil.

Člen 24

Drugo poslovanje

Poleg poslov, ki izhajajo iz njihovih nalog, lahko ECB in nacionalne centralne banke sklepajo posle za svoje upravne namene ali za svoje zaposlene.

POGLAVJE V

BONITETNI NADZOR

Člen 25

Bonitetni nadzor

25.1. ECB lahko svetuje o področju uporabe in izvajanju zakonodaje Unije, ki se nanaša na bonitetni nadzor kreditnih institucij ter na stabilnost finančnega sistema, Svetu, Komisiji in pristojnim organom držav članic, ti pa jo prav tako lahko zaprosijo za mnenje.

25.2. V skladu s predpisi Sveta iz člena 127(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije lahko ECB izvaja posebne naloge v zvezi z bonitetnim nadzorom kreditnih in drugih finančnih institucij razen zavarovalnic.

POGLAVJE VI

FINANČNE DOLOČBE ESCB

Člen 26

Finančna poročila

26.1. Poslovno leto se za ECB in za nacionalne centralne banke začne prvega dne januarja in konča zadnji dan decembra.

26.2. Zaključni račun ECB pripravi Izvršilni odbor v skladu z načeli, ki jih določi Svet ECB. Potem ko ga odobri Svet ECB, se objavi.

26.3. Izvršilni odbor za potrebe analiz in upravljanja pripravi konsolidirano bilanco stanja ESCB, ki zajema sredstva in obveznosti nacionalnih centralnih bank iz pristojnosti ESCB.

26.4. Za uporabo tega člena sprejme Svet ECB potrebna pravila za standardiziranje računovodstva in poročanja o poslovanju nacionalnih centralnih bank.

Člen 27

Revizija

27.1. Revizijo računovodskih izkazov ECB in nacionalnih centralnih bank opravljajo neodvisni zunanji revizorji, ki jih priporoči Svet ECB in potrdi Svet. Revizorji so pooblaščen za pregled vseh poslovnih knjig in računov ECB in nacionalnih centralnih bank ter za pridobivanje celovitih informacij o njihovem poslovanju.

27.2. Določbe člena 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije se uporabljajo samo za preverjanje učinkovitosti upravljanja ECB.

Člen 28

Kapital ECB

28.1. Kapital ECB znaša 5 milijard eurov. Kapital se lahko poveča z zneski, ki jih Svet ECB določi s kvalificirano večino iz člena 10.3 v mejah in pod pogoji, določenimi v Svetu skladno s postopkom iz člena 41.

28.2. Nacionalne centralne banke so edini vpisniki in lastniki kapitala ECB. Vpisovanje kapitala se izvede po ključu, določenem v skladu s členom 29.

28.3. Svet ECB s kvalificirano večino iz člena 10.3 določi, koliko kapitala in v kakšni obliki se vplača.

28.4. Deležev nacionalnih centralnih bank v vpisanem kapitalu ECB ob upoštevanju člena 28.5 ni mogoče prenesti, zastaviti ali zaseči.

28.5. Če se ključ iz člena 29 spremeni, nacionalne centralne banke izvedejo medsebojni prenos kapitalskih deležev v obsegu, ki zagotavlja, da je razdelitev kapitalskih deležev skladna s spremjenim ključem. Svet ECB določi pogoje za te prenose.

Člen 29

Ključ za vpis kapitala

29.1. Ključ za vpis kapitala Evropske centralne banke, ki je bil prvič določen leta 1998 ob ustanovitvi Evropskega sistema centralnih bank, se določi tako, da se vsaki nacionalni centralni banki dodeli ponder v tem ključu, ki je enak vsoti:

- 50 % deleža zadevne države članice v prebivalstvu Unije v predzadnjem letu pred ustanovitvijo ESCB;
- 50 % deleža zadevne države članice v bruto domačem proizvodu po tržnih cenah Unije iz zadnjih petih let pred predzadnjim letom pred ustanovitvijo ESCB.

Odstotek se zaokroži navzgor ali navzdol na najbližji mnogokratnik 0,0001 odstotne točke.

29.2. Statistične podatke za uporabo tega člena da na razpolago Komisija v skladu s pravili, ki jih sprejme Svet po postopku iz člena 41.

29.3. Ponderji, določeni za nacionalne centralne banke, se po ustanovitvi ESCB usklajujejo vsakih pet let po analogiji z določbami člena 29.1. Spremenjeni ključ se uporablja od prvega dne naslednjega leta.

29.4. Svet ECB sprejme vse druge ukrepe, ki so potrebni za uporabo tega člena.

Člen 30

Prenos deviznih rezerv na ECB

30.1. Brez poseganja v določbe člena 28 nacionalne centralne banke oskrbijo ECB z deviznimi rezervami do zneska v protivrednosti 50 milijard eurov, kar ne vključuje valut držav članic, eurov, rezervnih pozicij pri MDS in posebnih pravic črpanja. Svet ECB določi delež, ki se prenese na ECB po njeni ustanovitvi, in zneske, ki se prenesejo pozneje. ECB je polno upravičena imeti in upravljati devizne rezerve, ki so nanjo prenesene, ter jih uporabljati za namene, določene s tem statutom.

30.2. Prispevek posamezne nacionalne centralne banke se določi sorazmerno z njenim deležem v vpisanem kapitalu ECB.

30.3. ECB prizna vsaki nacionalni centralni banki terjatev v višini njenega prispevka. Svet ECB določi denominacijo in obrestovanje teh terjatev.

30.4. V skladu s členom 30.2 lahko ECB zahteva dodatne devizne rezerve nad mejo, določeno v členu 30.1, v mejah in pod pogoji, ki jih določi Svet v skladu s postopkom iz člena 41.

30.5. ECB lahko ima in upravlja rezervne pozicije pri MDS in posebne pravice črpanja ter omogoča združevanje teh sredstev.

30.6. Svet ECB sprejme vse druge ukrepe, ki so potrebni za uporabo tega člena.

Člen 31

Devizne rezerve nacionalnih centralnih bank

31.1. Nacionalne centralne banke lahko opravljajo posle pri izpolnjevanju svojih obveznosti do mednarodnih organizacij v skladu s členom 23.

31.2. Za vse drugo poslovanje z deviznimi rezervami, ki ostanejo v nacionalnih centralnih bankah po prenosih iz člena 30, in za transakcije, ki jih opravijo države članice z operativnimi deviznimi sredstvi, je nad mejo, ki se določi v okviru člena 31.3, potrebna odobritev ECB, da se zagotovi skladnost s politiko deviznega tečaja in monetarno politiko Unije.

31.3. Svet ECB izda smernice za olajšanje tega poslovanja.

Člen 32

Razporeditev denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank

32.1. Prihodki, ki jih ustvarjajo nacionalne centralne banke pri izvajanju nalog monetarne politike ESCB (v nadaljnjem besedilu „denarni prihodki“), se na koncu vsakega poslovnega leta razporedijo v skladu z določbami tega člena.

32.2. Višina denarnih prihodkov vsake nacionalne centralne banke je enaka njenemu letnemu prihodku, ustvarjenemu iz sredstev, ki jih ima nasproti bankovcem v obtoku in depozitom kreditnih institucij. Ta sredstva nacionalne centralne banke namensko razporedijo v skladu s smernicami, ki jih pripravi Svet ECB.

32.3. Če Svet ECB po uvedbi eura presodi, da struktura bilanc stanja nacionalnih centralnih bank ne dovoljuje uporabe člena 32.2, lahko Svet ECB z odstopanjem od člena 32.2 s kvalificirano večino sklene, da se za obdobje največ petih let denarni prihodki izračunavajo po drugačni metodi.

32.4. Znesek denarnih prihodkov nacionalne centralne banke se zmanjša za znesek obresti, ki jih ta nacionalna centralna banka plača za depozite, prejete od kreditnih institucij v skladu s členom 19.

Svet ECB lahko sklene, da imajo nacionalne centralne banke pravico do odškodnine za stroške, nastale z izdajanjem bankovcev, ali v izjemnih okoliščinah do odškodnine za posebne izgube, nastale pri poslih monetarne politike, ki jih opravljajo za ESCB. Plačilo odškodnine se izvede v obliki, ki je po presoji Sveta ECB primerna; te zneske je mogoče pobotati z denarnimi prihodki nacionalnih centralnih bank.

32.5. Vsota denarnih prihodkov nacionalnih centralnih bank se porazdeli nacionalnim centralnim bankam sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži v kapitalu ECB, ob upoštevanju kakršnega koli sklepa, ki ga sprejme Svet ECB v skladu s členom 33.2.

32.6. Obračun in poravnavo zneskov, ki so posledica razporeditve denarnih prihodkov, izvede ECB v skladu s smernicami Sveta ECB.

32.7. Svet ECB sprejme vse druge ukrepe, ki so potrebni za uporabo tega člena.

Člen 33

Razporeditev čistega dobička in izgube ECB

33.1. Čisti dobiček ECB se prenese po naslednjem zaporedju:

- (a) znesek, ki ga določi Svet ECB in ki ne sme presegati 20 % čistega dobička, se prenese v splošni rezervni sklad največ do višine, ki je enaka 100 % kapitala;
- (b) preostali čisti dobiček se razdeli med delničarje ECB sorazmerno z njihovimi vplačanimi deleži.

33.2. Če ima ECB izgubo, se primanjkljaj pokrije iz splošnega rezervnega sklada ECB in po potrebi na podlagi sklepa Sveta ECB iz denarnih prihodkov v določenem poslovnem letu sorazmerno z višino in do višine zneskov, porazdeljenih nacionalnim centralnim bankam v skladu s členom 32.5.

POGLAVJE VII

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 34

Pravni akti

34.1. V skladu s členom 132 Pogodbe o delovanju Evropske unije ECB:

- sprejema uredbe, kolikor so potrebne za izvajanje nalog, ki so opredeljene v prvi alineji člena 3.1, v členih 19.1, 22 ali 25.2 statuta ESCB in ECB in v primerih, določenih v aktih Sveta iz člena 41;
- sprejema sklepe, ki so potrebni za izvajanje nalog, zaupanih ESCB v skladu s Pogodbama in statutom ESCB in ECB;
- pripravlja priporočila in daje mnenja.

34.2. ECB lahko sklene, da svoje sklepe, priporočila in mnenja objavi.

34.3. V mejah in pod pogoji, ki jih Svet sprejme po postopku iz člena 41, ima ECB pravico naložiti globe ali periodične denarne kazni podjetjem, ki ne izpolnjujejo obveznosti iz njenih uredb in sklepov.

Člen 35

Sodni nadzor in z njim povezane zadeve

35.1. Sodišče Evropske unije preverja ali razlaga dejanja ali opustitve dejanj ECB v primerih in pod pogoji, določenimi s Pogodbama. ECB lahko sproži postopek v primerih in pod pogoji, določenimi s Pogodbama.

35.2. Spore med ECB na eni strani in njenimi upniki, dolžniki ali drugimi osebami na drugi rešujejo pristojna nacionalna sodišča, razen kadar je bila pristojnost prenesena na Sodišče Evropske unije.

35.3. Za ECB velja ureditev odgovornosti iz člena 340 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Odgovornost nacionalnih centralnih bank je določena z nacionalnimi zakonodajami.

35.4. Sodišče Evropske unije je pristojno za izrekanje sodb na podlagi arbitražne klavzule v vseh pogodbah, ki jih sklene ECB ali ki so sklenjene v njenem imenu, ne glede na to, ali ureja te pogodbe javno ali zasebno pravo.

35.5. Sklep ECB o vložitvi tožbe pri Sodišču Evropske unije sprejme Svet ECB.

35.6. Sodišče Evropske unije je pristojno za reševanje sporov glede izpolnjevanja obveznosti, ki jih nacionalnim centralnim bankam nalagata Pogodbi in ta statut. Če ECB meni, da nacionalna centralna banka ni izpolnila obveznosti po Pogodbah in tem statutu, poda o zadevi obrazloženo mnenje, potem ko je tej nacionalni centralni banki omogočila, da predloži svoje pripombe. Če zadevna nacionalna centralna banka ne upošteva mnenja v roku, ki ga določi ECB, lahko ECB predloži zadevo Sodišču Evropske unije.

Člen 36

Zaposleni

36.1. Svet ECB na predlog Izvršilnega odbora določi pogoje za zaposlitev v ECB.

36.2. Sodišče Evropske unije je pristojno za reševanje vseh sporov med ECB in njenimi uslužbenci v mejah in pod pogoji, ki so določeni v pogojih za zaposlitev.

Člen 37 (prejšnji člen 38)**Poslovna skrivnost**

37.1. Člani upravljavskih organov in zaposleni ECB in nacionalnih centralnih bank tudi po izteku mandata ne smejo razkriti informacij, za katere velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti.

37.2. Za osebe z dostopom do podatkov, ki so predmet predpisov Unije o obveznosti varovanja skrivnosti, se uporabljajo ti predpisi.

Člen 38 (prejšnji člen 39)**Podpisniki**

V razmerjih do tretjih oseb zavezuje ECB vsako dejanje predsednika ali dveh članov Izvršilnega odbora ali podpis dveh zaposlenih ECB, ki ju predsednik ustrezno pooblasti za podpisovanje v imenu ECB.

Člen 39 (prejšnji člen 40)**Privilegiji in imunitete**

ECB uživa na ozemlju držav članic privilegije in imunitete, ki so potrebni za izvajanje njenih nalog, pod pogoji, določenimi s Protokolom o privilegijih in imunitetah Evropske unije.

POGLAVJE VIII

SPREMEMBA STATUTA IN DOPOLNILNA ZAKONODAJA

Člen 40 (prejšnji člen 41)**Poenostavljeni postopek spreminjanja**

40.1. V skladu s členom 129(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije lahko člene 5.1, 5.2, 5.3, 17, 18, 19.1, 22, 23, 24, 26, 32.2, 32.3, 32.4, 32.6, 33.1(a) in 36 tega statuta spremenita Evropski parlament in Svet po rednem zakonodajnem postopku na priporočilo ECB in po posvetovanju s Komisijo ali na predlog Komisije in po posvetovanju z ECB.

40.2. Člen 10.2 se lahko spremeni s soglasnim sklepom Evropskega sveta na priporočilo Evropske centralne banke in po posvetovanju z Evropskim parlamentom in Komisijo ali na priporočilo Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom in Evropsko centralno banko. Te spremembe začnejo veljati šele, ko jih potrdijo države članice v skladu s svojimi ustavnimi pravili.

40.3. Za priporočilo, ki ga pripravi ECB po tem členu, je potreben soglasen sklep Sveta ECB.

Člen 41 (prejšnji člen 42)

Dopolnilna zakonodaja

V skladu s členom 129(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije Svet na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom in ECB ali na priporočilo ECB in po posvetovanju z Evropskim parlamentom in Komisijo sprejme določbe, navedene v členih 4, 5.4, 19.2, 20, 28.1, 29.2, 30.4 in 34.3 tega statuta.

POGLAVJE IX

PREHODNE IN DRUGE DOLOČBE ZA ESCB

Člen 42 (prejšnji člen 43)

Splošne določbe

42.1. Odstopanje, predvideno v členu 139 Pogodbe o delovanju Evropske unije, povzroči, da se zadevni državi članici ne dodeljujejo pravice ali nalagajo obveznosti z naslednjimi členi tega statuta: 3, 6, 9.2, 12.1, 14.3, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 26.2, 27, 30, 31, 32, 33, 34 in 49.

42.2. Centralne banke držav članic, za katere velja odstopanje iz člena 139 navedene pogodbe, ohranijo pristojnosti na področju monetarne politike po nacionalnem pravu.

42.3. Skladno s členom 139 navedene pogodbe izraz „države članice“ pomeni „države članice, katerih valuta je euro“ v naslednjih členih tega statuta: 3, 11.2 in 19.

42.4. Izraz „nacionalne centralne banke“ pomeni „centralne banke držav članic katerih valuta je euro“ v naslednjih členih statuta: 9.2, 10.2, 10.3, 12.1, 16, 17, 18, 22, 23, 27, 30, 31, 32, 33.2 in 49.

42.5. Izraz „delničarji“ pomeni „centralne banke držav članic katerih valuta je euro“ v členih 10.3 in 33.1.

42.6. Izraz „vpisani kapital ECB“ pomeni „kapital ECB, ki so ga vpisale centralne banke držav članic, katerih valuta je euro“ v členih 10.3 in 30.2.

Člen 43 (prejšnji člen 44)**Prehodne naloge ECB**

ECB prevzame nekdanje naloge Evropskega monetarnega inštituta iz člena 141(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, ki jih je zaradi odstopanj ene ali več držav članic treba še izvajati po uvedbi eura.

ECB svetuje pri pripravi za odpravo odstopanj iz člena 140 navedene pogodbe.

Člen 44 (prejšnji člen 45)**Razširjeni svet ECB**

44.1. Brez poseganja v določbe člena 129(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije se kot tretji organ odločanja ECB ustanovi Razširjeni svet.

44.2. Člani Razširjenega sveta so predsednik in podpredsednik ECB ter guvernerji nacionalnih centralnih bank. Drugi člani Izvršilnega odbora lahko sodelujejo na sestankih Razširjenega sveta, vendar nimajo pravice glasovanja.

44.3. Odgovornosti Razširjenega sveta so v celoti našteje v členu 46 tega statuta.

Člen 45 (prejšnji člen 46)**Poslovnik Razširjenega sveta**

45.1. Razširjenemu svetu ECB predseduje predsednik, v njegovi odsotnosti pa podpredsednik ECB.

45.2. Predsednik Sveta in en član Komisije lahko sodelujeta na sestankih Razširjenega sveta, vendar nimata pravice glasovanja.

45.3. Predsednik pripravlja sestanke Razširjenega sveta.

45.4. Razširjeni svet z odstopanjem od člena 12.3 sprejme svoj poslovnik.

45.5. Sekretariat Razširjenega sveta zagotovi ECB.

Člen 46 (prejšnji člen 47)**Odgovornosti Razširjenega sveta**

46.1. Razširjeni svet:

— izvaja naloge iz člena 43;

— sodeluje pri svetovalnih nalogah iz členov 4 in 25.1.

46.2. Razširjeni svet sodeluje pri:

- zbiranju statističnih podatkov iz člena 5;
- poročanju ECB iz člena 15;
- oblikovanju potrebnih pravil za uporabo člena 26, navedenih v členu 26.4;
- sprejemanju vseh drugih potrebnih ukrepov za uporabo člena 29, navedenih v členu 29.4;
- določanju pogojev za zaposlitev v ECB iz člena 36.

46.3. Razširjeni svet sodeluje pri pripravi, ki so potrebne za nepreklicno določitev deviznih tečajev valut držav članic z odstopanjem glede na euro iz člena 140(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

46.4. Predsednik ECB obvešča Razširjeni svet o sklepih Sveta ECB.

Člen 47 (prejšnji člen 48)

Prehodne določbe za kapital ECB

V skladu s členom 29.1 se za vsako nacionalno centralno banko določi ponder v ključu za vpis kapitala ECB. Z odstopanjem od člena 28.3 centralne banke držav članic z odstopanjem ne vplačajo svojega vpisanega kapitala, razen če Razširjeni svet z večino, ki predstavlja vsaj dve tretjini vpisanega kapitala ECB in vsaj polovico delničarjev, ne odloči, da mora biti vplačan minimalni odstotek kot prispevek za stroške poslovanja ECB.

Člen 48 (prejšnji člen 49)

Odloženo plačilo kapitala, rezerv in rezervacij ECB

48.1. Centralna banka države članice, katere odstopanje je bilo odpravljeno, vplača svoj vpisani delež kapitala ECB v enaki višini kakor centralne banke držav članic katerih valuta je euro in prenese na ECB devizne rezerve v skladu s členom 30.1. Znesek za prenos se določi tako, da se pomnoži vrednost v eurih po veljavnih deviznih tečajih tistih deviznih rezerv, ki so že bile prenesene na ECB v skladu s členom 30.1, z razmerjem med številom delnic, ki jih je vpisala zadevna nacionalna centralna banka, in številom delnic, ki so jih že vplačale druge nacionalne centralne banke.

48.2. Poleg vplačila iz člena 48.1 zadevna centralna banka prispeva k rezervam ECB, k rezervacijam, ki so enakovredne rezervam, in k znesku, ki ga je še treba vključiti v rezerve in rezervacije glede na saldo bilance uspeha na dan 31. decembra v letu pred odpravo odstopanja. Znesek

prispevka se določi tako, da se pomnoži višino rezerv, kakršne so opredeljene zgoraj in navedene v potrjeni bilanci stanja ECB, z razmerjem med številom delnic, ki jih je vpisala zadevna nacionalna centralna banka, in številom delnic, ki so jih že vplačale druge centralne banke.

48.3. Ko ena ali več držav postane država članica in njihove centralne banke postanejo del ESCB, se vpisani kapital ECB ter najvišja možna meja zneska deviznih rezerv, ki se lahko prenese na ECB, avtomatično povečata. Povečanje se določi z množenjem takrat veljavnih ustreznih zneskov z razmerjem – znotraj razširjenega ključa za vpis kapitala – med ponderjem vstopajočih nacionalnih centralnih bank in ponderjem nacionalnih centralnih bank, ki so že članice ESCB. Ponder vsake nacionalne centralne banke v ključu za vpis kapitala se izračuna po analogiji s členom 29.1 ter v skladu s členom 29.2. Referenčna obdobja, ki se uporabijo za statistične podatke, so enaka tistim, ki so se uporabila za zadnjo petletno uskladitev ponderjev po členu 29.3.

Člen 49 (prejšnji člen 52)

Menjava bankovcev v valutah držav članic

Po nepreklicni določitvi deviznih tečajev v skladu s členom 140(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije Svet ECB stori vse potrebno, da bi nacionalne centralne banke menjale bankovce v valutah z nepreklicno določenimi deviznimi tečaji po njihovi nominalni vrednosti.

Člen 50 (prejšnji člen 53)

Uporaba prehodnih določb

Členi 42 do 47 se uporabljajo, če in dokler obstajajo države članice z odstopanjem.

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE
z dne 19. februarja 2004
o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke
(ECB/2004/2)
 (2004/257/ES)
 (UL L 80, 18.3.2004, str. 33)

spremenjen z:

Uradni list

		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Sklep Evropske centralne banke ECB/2009/5 z dne 19. marca 2009	L 100	10	18.4.2009
► <u>M2</u>	Sklep Evropske centralne banke ECB/2014/1 z dne 22. januarja 2014	L 95	56	29.3.2014
► <u>M3</u>	Sklep Evropske centralne banke ECB/2015/8 z dne 12. februarja 2015	L 114	11	5.5.2015

▼B**SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE****z dne 19. februarja 2004****o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke****(ECB/2004/2)****(2004/257/ES)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke in zlasti člena 12.3 Statuta –

SKLENIL:

Edini člen

Poslovnik Evropske centralne banke, kakor je bil spremenjen 22. aprila 1999 in ponovno s Sklepom ECB/1999/6 z dne 7. oktobra 1999 o spremembah Poslovnika Evropske centralne banke ⁽¹⁾, se nadomesti z naslednjim, ki začne veljati 1. marca 2004.

POSLOVNIK EVROPSKE CENTRALNE BANKE

UVODNO POGLAVJE

▼M2*Člen 1***Opredelitev pojmov**

1.1 Ta poslovnik dopolnjuje Pogodbo o delovanju Evropske unije ter Statut Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke. Brez poseganja v določbe člena 1.2 imajo izrazi v tem poslovniku enak pomen kot v Pogodbi in Statutu.

1.2 Izrazi „sodelujoča država članica“, „pristojni nacionalni organ“ in „imenovani nacionalni organ“ imajo enak pomen, kot je opredeljeno v Uredbi Sveta (EU) št. 1024/2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko ⁽²⁾.

▼B

POGLAVJE I

SVET ECB*Člen 2***Datum in kraj sej Sveta ECB**

2.1 Svet ECB odloči o datumih svojih sej na predlog predsednika. Svet ECB se načeloma sestaja redno po urniku, ki ga določi pravočasno pred začetkom vsakega koledarskega leta.

⁽¹⁾ UL L 314, 8.12.1999, str. 32.

⁽²⁾ UL L 287, 29.10.2013, str. 63.

▼B

2.2 Predsednik skliče sejo Sveta ECB, če zahtevo za sejo vložijo vsaj trije člani Sveta ECB.

2.3 Predsednik lahko skliče sejo Sveta ECB tudi, kadar koli je to po njegovem mnenju potrebno.

2.4 Svet ECB običajno zaseda v prostorih ECB.

2.5 Seje so lahko tudi v obliki telekonference, če temu ne nasprotujejo vsaj trije guvernerji.

*Člen 3***Udeležba na sejah Sveta ECB**

3.1 Razen če je v tem poslovniku določeno drugače, je udeležba na sejah Sveta ECB omejena na člane Sveta ECB, predsednika Sveta Evropske unije in člana Komisije Evropskih skupnosti.

3.2 Vsakega guvernerja lahko običajno spremlja ena oseba.

3.3 Če se guverner ne more udeležiti seje, lahko pisno imenuje namestnika, kar pa ne vpliva na določbe člena 4. To pisno sporočilo pošlje predsedniku pravočasno pred sejo. Tega namestnika lahko običajno spremlja ena oseba.

3.4 Predsednik imenuje zaposlenega v ECB za tajnika. Tajnik pomaga Izvršilnemu odboru pri pripravi sej Sveta ECB in sestavlja zapisnike sej.

3.5 Svet ECB lahko povabi tudi druge osebe, da se udeležijo njegovih sej, če je to po njegovem mnenju primerno.

▼M1*Člen 3a***Sistem rotacije**

3a.1 Guvernerji se razdelijo v skupine, kakor je določeno v prvi in drugi alineji člena 10.2 Statuta.

3a.2 Guvernerji se v vsaki skupini razvrstijo, po dogovoru v EU, v skladu s seznamom nacionalnih centralnih bank, ki sledi abecednemu vrstnemu redu imen držav članic v nacionalnih jezikih. Rotacija glasovalnih pravic v vsaki skupini sledi temu vrstnemu redu. Rotacija se začne na naključno izbranem mestu na seznamu.

3a.3 Glasovalne pravice v vsaki skupini rotirajo vsak mesec, z začetkom na prvi dan v prvem mesecu izvajanja sistema rotacije.

▼M1

3a.4 V prvi skupini je število glasovalnih pravic, ki rotirajo vsak mesec, enako ena; v drugi in tretji skupini je število glasovalnih pravic, ki rotirajo vsak mesec, enako razliki med številom guvernerjev, razvrščenih v to skupino, in številom glasovalnih pravic, dodeljenih tej skupini, zmanjšano za dva.

3a.5 Kadar koli se sestava skupin prilagodi v skladu s peto alineo člena 10.2 Statuta, se rotacija glasovalnih pravic v vsaki skupini nadaljuje po seznamu iz odstavka 2. Od dneva, ko število guvernerjev doseže 22, se rotacija v tretji skupini začne na naključno izbranem mestu na seznamu. Svet ECB lahko sklene spremeniti vrstni red rotacije v drugi in tretji skupini, da bi se izognili situaciji, ko bi bili nekateri guvernerji brez glasovalne pravice vedno v enakem obdobju leta.

3a.6 ECB vnaprej objavi na spletni strani ECB seznam članov Sveta ECB z glasovalno pravico. 3a33

3a.7 Delež države članice posamezne nacionalne centralne banke v skupni agregatni bilanci stanja monetarnih finančnih institucij se izračuna na podlagi letnega povprečja mesečnih povprečnih podatkov za zadnje koledarsko leto, za katero so podatki na voljo. Kadar koli se povprečni bruto domači proizvod po tržnih cenah prilagodi v skladu s členom 29.3 Statuta ali kadar koli nova država postane država članica, njena nacionalna centralna banka pa postane del Evropskega sistema centralnih bank, se skupna agregatna bilanca stanja monetarnih finančnih institucij držav članic, ki so sprejele euro, preračuna na podlagi podatkov za zadnje koledarsko leto, za katero so podatki na voljo.

▼B*Člen 4***Glasovanje**

4.1 ►**M1** Svet ECB je sklepčen, če sta navzoči dve tretjini članov z glasovalno pravico. ◀ Če svet ni sklepčen, lahko predsednik skliče izredno sejo, na kateri se odločitve sprejmejo ne glede na sklepčnost.

4.2 Svet ECB glasuje na predlog predsednika. Predsednik lahko začne postopek glasovanja tudi na predlog katerega od članov Sveta ECB.

4.3 Vzdržani glasovi ne preprečijo sprejetja odločitev Sveta ECB po členu 41.2 Statuta.

4.4 Če član Sveta ECB ne more glasovati daljši čas (t.j. dlje kot en mesec), lahko imenuje namestnika kot člana Sveta ECB.

▼B

4.5 Če guverner ne more glasovati o odločitvi, ki se sprejema na podlagi členov 28, 29, 30, 32, 33 in 51 Statuta, lahko v skladu s členom 10.3 Statuta njegov namestnik odda njegov ponderirani glas.

4.6 Predsednik lahko začne tajno glasovanje, če to zahtevajo vsaj trije člani Sveta ECB. Če so člani Sveta ECB s predlogom za odločitev na podlagi členov 11.1, 11.3 ali 11.4 Statuta osebno prizadeti, se glasuje tajno. V takih primerih zadevni člani Sveta ECB pri glasovanju ne sodelujejo.

4.7 ►**M3** Če ni v členu 4.8 posebej določeno drugače, se lahko odločitve sprejmejo tudi po pisnem postopku, razen če temu nasprotujejo vsaj trije člani Sveta ECB. Pri pisnem postopku je treba zagotoviti: (i) običajno najmanj pet delovnih dni za preučitev s strani vsakega člana Sveta ECB, (ii) izrecno ali konkludentno osebno odobritev vsakega člana Sveta ECB (ali njegovega namestnika v skladu s členom 4.4) in (iii) zapis vsake take odločitve v zapisniku naslednje seje Sveta ECB. Odločitve, ki se sprejmejo po pisnem postopku, potrdijo člani Sveta ECB, ki imajo glasovalno pravico v času potrjevanja. ◀

▼M3

4.8 Na področju uporabe členov 13g do 13i se lahko odločitve sprejmejo tudi po pisnem postopku, razen če temu nasprotuje vsaj pet članov Sveta ECB. Pisni postopek zahteva največ pet oziroma, v primeru iz člena 13h, največ dva delovna dneva za preučitev s strani vsakega člana Sveta ECB.

4.9 Član Sveta ECB (ali njegov namestnik v skladu s členom 4.4) lahko za vsak pisni postopek izrecno pooblasti drugo osebo za podpis njegovega glasu ali vsebinske pripombe, kot ju je osebno odobril.

▼B*Člen 5***Organizacija sej Sveta ECB**

5.1 Svet ECB sprejme dnevni red za vsako sejo. Izvršilni odbor sestavi začasni dnevni red in ga skupaj s pripadajočimi dokumenti pošlje članom Sveta ECB in drugim pooblaščenim udeležencem vsaj osem dni pred sejo, razen v izrednih primerih, ko Izvršilni odbor ravna okoliščinam primerno. Svet ECB lahko na predlog predsednika ali katerega koli drugega člana Sveta ECB odloči, da se posamezne točke črtajo z začasnega dnevnega reda ali da se mu dodajo nove. ►**M1** Točka se na zahtevo vsaj treh članov Sveta ECB z glasovalno pravico črta z dnevnega reda, če pripadajoči dokumenti članom Sveta ECB niso bili predloženi pravočasno. ◀

▼B

5.2 ►**M1** Zapisnik razprave Sveta ECB odobrijo na naslednji seji (ali, če je to potrebno, že prej po pisnem postopku) tisti člani Sveta ECB, ki so imeli glasovalno pravico na seji, na katero se zapisnik nanaša, podpiše pa ga predsednik. ◀

5.3 Svet ECB lahko sprejme notranja pravila o odločanju v izrednih primerih.

▼M2*Člen 5a***Kodeks ravnanja za člane Sveta ECB**

5a.1 Svet ECB sprejme in posodablja kodeks ravnanja kot usmeritev za svoje člane, ki se objavi na spletni strani ECB.

5a.2 Vsak guverner zagotovi, da osebe, ki ga spremljajo v smislu člena 3.2, in njegovi namestniki v smislu člena 3.3 podpišejo izjavo o upoštevanju kodeksa ravnanja pred vsako udeležbo na sejah Sveta ECB.

▼B

POGLAVJE II

IZVRŠILNI ODBOR*Člen 6***Datum in kraj sej Izvršilnega odbora**

6.1 Izvršilni odbor odloči o datumu sej na predlog predsednika.

6.2 Predsednik lahko skliče seje Izvršilnega odbora tudi, kadar koli je to po njegovem mnenju potrebno.

*Člen 7***Glasovanje**

7.1 Izvršilni odbor je sklepčen v skladu s členom 11.5 Statuta, če sta navzoči dve tretjini članov. Če odbor ni sklepčen, lahko predsednik skliče izredno sejo, na kateri se odločitve lahko sprejmejo ne glede na sklepčnost.

7.2 Odločitve se lahko sprejmejo tudi po pisnem postopku, razen če temu nasprotujeta vsaj dva člana Izvršilnega odbora.

7.3 Člani Izvršilnega odbora, ki bi bili ob morebitni odločitvi po členih 11.1, 11.3 ali 11.4 Statuta osebno prizadeti, pri glasovanju ne sodelujejo.

▼B*Člen 8***Organizacija sej Izvršilnega odbora**

Izvršilni odbor odloči o organizaciji svojih sej.

POGLAVJE III

ORGANIZACIJA EVROPSKE CENTRALNE BANKE**▼M2***Člen 9***Odbori Eurosistema/ESCB**

9.1 Svet ECB ustanovi in razpusti odbore. Odbori pomagajo pri delu organov odločanja ECB in poročajo Svetu ECB prek Izvršilnega odbora.

9.2 V zvezi s vprašanji politike, ki se nanašajo na bonitetni nadzor kreditnih institucij, odbori, ki pomagajo pri delu ECB glede nalog, prenesenih na ECB z Uredbo (EU) št. 1024/2013, poročajo Nadzornemu odboru in, kjer je primerno, Svetu ECB. Nadzorni odbor v skladu s svojimi postopki pooblasti svojega podpredsednika, da prek Izvršilnega odbora poroča Svetu ECB o vseh takih dejavnostih.

9.3 Odbori so sestavljeni iz največ dveh članov iz vsake NCB Eurosistema in iz ECB, ki jih imenujejo guvernerji oziroma Izvršilni odbor.

9.4 Kadar odbori pomagajo pri delu organov odločanja ECB z nalogami, prenesenimi na ECB z Uredbo (EU) št. 1024/2013, vključujejo po enega člana iz centralne banke in po enega člana iz pristojnega nacionalnega organa iz vsake sodelujoče države članice, ki jih imenujejo guvernerji po posvetovanju z zadevnimi pristojnimi nacionalnimi organi, kadar pristojni nacionalni organ ni centralna banka.

9.5 Svet ECB določi naloge in pristojnosti odborov ter imenuje njihove predsednike. Predsednik je praviloma zaposleni v ECB. Tako Svet ECB kot Izvršilni odbor imata pravico, da od odborov zahtevata preučitev določenih tem. ECB zagotovi odborom pisarniško pomoč.

9.6 Tudi vsaka nacionalna centralna banka zunaj Eurosistema lahko imenuje največ dva zaposlena, da se udeležita sej posameznega odbora, kadar se ta ukvarja z zadevami, ki spadajo na področje pristojnosti Razširjenega sveta, in kadar koli je to po mnenju predsednika posameznega odbora in Izvršilnega odbora primerno..

9.7 Tudi predstavniki drugih institucij in organov Unije ter katera koli tretja oseba so lahko vabljeni, da se udeležijo sej posameznega odbora, kadar koli je to po mnenju predsednika posameznega odbora in Izvršilnega odbora primerno.

▼ B*Člen 9a*

Svet ECB se lahko odloči za ustanovitev ad hoc odborov za določene svetovalne naloge.

▼ M2*Člen 9b***Revizijska komisija**

Za okrepitev že vzpostavljenih notranjih in zunanjih ravni nadzora ter dodatno izboljšanje korporativnega upravljanja ECB in Eurosistema Svet ECB ustanovi revizijsko komisijo in določi njene naloge in pristojnosti ter sestavo.

▼ B*Člen 10***Notranja organiziranost**

10.1 Izvršilni odbor po posvetu s Svetom ECB odloči o številu, imenu in pristojnostih posameznih delovnih enot v ECB. Ta odločitev se objavi.

10.2 Vse delovne enote v ECB delujejo pod upravljavskim vodstvom Izvršilnega odbora. Izvršilni odbor odloči o posamičnih odgovornostih svojih članov za delovne enote v ECB in o tem obvesti Svet ECB, Razširjeni svet in zaposlene v ECB. Vsaka takšna odločitev se sprejme le v navzočnosti vseh članov Izvršilnega odbora in ne sme biti sprejeta, če predsednik glasuje proti.

*Člen 11***Zaposleni v ECB**

11.1 Vsak zaposleni v ECB je obveščen o svojem mestu v sistemu organiziranosti ECB, o svoji liniji poročanja in o svojih strokovnih nalogah.

11.2 Brez poseganja v določbe členov 36 in 47 Statuta sprejme Izvršilni odbor organizacijska pravila (v nadaljevanju: upravne okrožnice), ki so za zaposlene v ECB zavezujoča.

▼ M2

11.3 Izvršilni odbor sprejme in posodablja kodeks ravnanja kot usmeritev za svoje člane in zaposlene v ECB, ki se objavi na spletni strani ECB.

▼ B

POGLAVJE IV

VKLJUČEVANJE RAZŠIRJENEGA SVETA V NALOGE EVROPSKEGA SISTEMA CENTRALNIH BANK*Člen 12***Razmerje med Svetom ECB in Razširjenim svetom**

12.1 Razširjeni svet ECB ima možnost predložiti pripombe, preden Svet ECB sprejme:

— mnenja po členih 4 in 25.1 Statuta,

▼B

- priporočila po členu 42 Statuta, ki se nanašajo na področje statistike,
- letno poročilo,
- pravila o standardizaciji računovodskih pravil in poročanja o poslovanju,
- ukrepe za uporabo člena 29 Statuta,
- pogoje za zaposlitev v ECB,
- v zvezi s pripravo nepreklicne določitve deviznih tečajev, mnenje ECB po členu 123(5) Pogodbe ali v zvezi s pravnimi akti Skupnosti, ki jih je treba sprejeti, ko je odstopanje odpravljeno.

12.2 Kadar koli se od Razširjenega sveta zahteva, da predloži pripombe po prvem odstavku tega člena, mu mora biti za to dan razumen rok, ki ne sme biti krajši od desetih delovnih dni. V nujnem primeru, ki mora biti upravičen v zahtevi, se ta rok lahko skrajša na pet delovnih dni. Predsednik lahko odloči, da se uporabi pisni postopek.

12.3 Predsednik v skladu s členom 47.4 Statuta obvešča Razširjeni svet o sklepih, ki jih sprejme Svet ECB.

*Člen 13***Razmerje med Izvršilnim odborom in Razširjenim svetom**

13.1 Razširjeni svet ECB ima možnost predložiti pripombe, preden Izvršilni odbor:

- uveljavi pravne akte Sveta ECB, pri katerih je v skladu s členom 12.1 zgoraj zahtevano sodelovanje Razširjenega sveta,
- sprejme, na podlagi pooblastil, prenesenih s strani Sveta ECB v skladu s členom 12.1. Statuta, pravne akte, za katere je v skladu s členom 12.1 tega poslovnika zahtevano sodelovanje Razširjenega sveta.

13.2 Kadar koli se od Razširjenega sveta zahteva, da predloži pripombe po prvem odstavku tega člena, mu mora biti za to dan razumen rok, ki ne sme biti krajši od desetih delovnih dni. V nujnem primeru, ki mora biti upravičen v zahtevi, se ta rok lahko skrajša na pet delovnih dni. Predsednik lahko odloči, da se uporabi pisni postopek.

▼M2

POGLAVJE IVa

NADZORNIŠKE NALOGE*Člen 13a***Nadzorni odbor**

Po členu 26(1) Uredbe (EU) št. 1024/2013 Nadzorni odbor, ustanovljen kot notranji organ ECB, v celoti izvaja načrtovanje in izvajanje nalog, ki se prenesejo na ECB v zvezi z bonitetnim nadzorom kreditnih institucij (v nadaljnjem besedilu: nadzorniške naloge). Nobena naloga Nadzornega odbora ne posega v pristojnosti organov odločanja ECB.

▼ **M2***Člen 13b***Sestava Nadzornega odbora**

13b.1 Nadzorni odbor sestavljajo predsednik, podpredsednik, štirje predstavniki ECB in po en predstavnik pristojnega nacionalnega organa iz vsake sodelujoče države članice. Vsi člani Nadzornega odbora delujejo v interesu Unije kot celote.

13b.2 Kadar pristojni nacionalni organ sodelujoče države članice ni centralna banka, lahko člana Nadzornega odbora spremlja predstavnik centralne banke njegove države članice. Za namene glasovanja se predstavniki ene države članice štejejo kot en član.

13b.3 Svet ECB po predstavitvi stališča Nadzornega odbora sprejme predlog za imenovanje predsednika in podpredsednika Nadzornega odbora in ga predloži v odobritev Evropskemu parlamentu.

13b.4 Pogoji za zaposlitev predsednika Nadzornega odbora, zlasti njegova plača, pokojnina in drugi prejemki socialne varnosti, se uredijo s pogodbo z ECB in jih določi Svet ECB.

13b.5 Mandat podpredsednika Nadzornega odbora traja pet let, podpredsednik pa ne more biti ponovno imenovan. Mandat podpredsednika ne more trajati dlje kot njegov mandat člana Izvršilnega odbora.

13b.6 Svet ECB imenuje v Nadzorni odbor štiri predstavnike ECB, ki ne opravljajo nalog, neposredno povezanih z nalogami denarne politike, na predlog Izvršilnega odbora

*Člen 13c***Glasovanje po členu 26(7) Uredbe (EU) št. 1024/2013**

Za namen sprejemanja osnutkov odločitev po členu 26(7) Uredbe (EU) št. 1024/2013 ter na podlagi člena 16 Pogodbe o Evropski uniji, člena 238(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije in Protokola (št. 36) o prehodni ureditvi se uporabljajo naslednja pravila:

- (i) Do 31. oktobra 2014 se odločitve štejejo za sprejete, kadar zanje glasuje najmanj 50 % članov Nadzornega odbora, ki predstavljajo najmanj 74 % skupnega števila ponderiranih glasov in 62 % celotnega prebivalstva.
- (ii) Od 1. novembra 2014 se odločitve štejejo za sprejete, kadar zanje glasuje najmanj 55 % članov Nadzornega odbora, ki predstavljajo najmanj 65 % celotnega prebivalstva. Manjšina, ki lahko prepreči sprejetje odločitev, mora vključevati najmanj minimalno število članov Nadzornega odbora, ki predstavljajo 35 % celotnega prebivalstva, in dodatnega člana, sicer se šteje, da je dosežena kvalificirana večina.

▼ M2

- (iii) Med 1. novembrom 2014 in 31. marcem 2017 se na zahtevo predstavnika pristojnega nacionalnega organa ali na zahtevo predstavnika ECB v Nadzornem odboru odločitve štejejo za sprejete, če zanje glasuje najmanj 50 % članov Nadzornega odbora, ki predstavljajo najmanj 74 % skupnega števila ponderiranih glasov in 62 % celotnega prebivalstva.
- (iv) Vsak od štirih predstavnikov ECB, ki jih imenuje Svet ECB, ima ponder, ki je enak mediani ponderjev predstavnikov pristojnih nacionalnih organov sodelujočih držav članic, kot se izračuna na podlagi metode, določene v Prilogi.
- (v) Glasova predsednika in podpredsednika imata ponder nič in štejeta samo pri ugotavljanju večine, kar zadeva število članov Nadzornega odbora.

*Člen 13d***Poslovnik Nadzornega odbora**

Nadzorni odbor sprejme svoj poslovnik po posvetovanju s Svetom ECB. Poslovnik zagotavlja enako obravnavanje vseh sodelujočih držav članic.

*Člen 13e***Kodeks ravnanja za člane Nadzornega odbora**

13e.1 Nadzorni odbor sprejme in posodablja kodeks ravnanja kot usmeritev za svoje člane, ki se objavi na spletni strani ECB.

13e.2 Vsak član zagotovi, da osebe, ki ga spremljajo, namestniki in predstavniki njegove nacionalne centralne banke, če pristojni nacionalni organ ni centralna banka, podpišejo izjavo o upoštevanju kodeksa ravnanja pred vsako udeležbo na sejah Nadzornega odbora.

*Člen 13f***Seje Nadzornega odbora**

Nadzorni odbor ima svoje seje običajno v prostorih ECB. Zapisniki sej Nadzornega odbora se takoj po sprejetju pošljejo Svetu ECB v seznanitev

▼ **M2***Člen 13g***Sprejetje odločitev za namen opravljanja nalog, navedenih v členu 4 Uredbe (EU) št. 1024/2013**

13g.1 Nadzorni odbor predlaga Svetu ECB dokončne osnutke odločitev za namen opravljanja nalog, navedenih v členu 4 Uredbe (EU) št. 1024/2013, skupaj s pojasnili, ki osvetljujejo ozadje in glavne razloge za osnutek odločitve. Ti osnutki odločitev se istočasno pošljejo pristojnim nacionalnim organom zadevnih sodelujočih držav članic, skupaj z informacijo o roku, ki ga ima Svet ECB v skladu s členom 13g.2.

13g.2 Šteje se, da je osnutek odločitve v smislu člena 13g.1 sprejet, če mu Svet ECB ne ugovarja v desetih delovnih dneh. V izrednih razmerah določi Nadzorni odbor razumno časovno obdobje, ki pa ne sme preseči 48 ur. Svet ECB vse ugovore pisno obrazloži. Odločitev se pošlje Nadzornemu odboru in pristojnim nacionalnim organom zadevnih držav članic.

13g.3 Sodelujoča država članica zunaj euroobmočja uradno sporoči ECB kakršno koli obrazloženo nestrinjanje z osnutkom odločitve Nadzornega odbora v petih delovnih dneh od prejema osnutka odločitve po členu 13g.1. Predsednik ECB nemudoma pošlje obrazloženo nestrinjanje Svetu ECB in Nadzornemu odboru. Svet ECB v celoti upošteva razloge, vsebovane v oceni, ki jo pripravi Nadzorni odbor, kadar odloča o zadevi v petih delovnih dneh od prejema informacije o obrazloženem nestrinjanju. Ta odločitev, skupaj s pisnim pojasnilom, se pošlje Nadzornemu odboru in pristojnemu nacionalnemu organu zadevne države članice.

13g.4 Sodelujoča država članica zunaj euroobmočja uradno sporoči ECB kakršno koli obrazloženo nestrinjanje z ugovorom Sveta ECB zoper osnutek odločitve Nadzornega odbora v petih delovnih dneh od prejema takega ugovora po členu 13g.2. Predsednik ECB nemudoma pošlje obrazloženo nestrinjanje Svetu ECB in Nadzornemu odboru. Svet ECB v tridesetih dneh predloži mnenje o obrazloženem nestrinjanju, ki ga je izrazila država članica, in potrdi ali umakne svoj ugovor, pri čemer to utemelji. Ta odločitev o potrditvi ali umiku ugovora se pošlje pristojnemu nacionalnemu organu zadevne države članice. Če Svet ECB ugovor umakne, se osnutek odločitve Nadzornega odbora šteje za sprejetega z dnem umika ugovora.

*Člen 13h***Sprejetje odločitev za namen opravljanja nalog, navedenih v členu 5 Uredbe (EU) št. 1024/2013**

13h.1 Če pristojni ali imenovani nacionalni organ Evropski centralni banki uradno sporoči, da namerava uporabiti zahteve za kapitalske blažilnike ali katere koli druge ukrepe, katerih namen je odpravljanje sistemskih ali makrobonitetnih tveganj, po členu 5(1) Uredbe (EU) št. 1024/2013, se uradno sporočilo, potem ko ga prejme sekretar Nadzornega odbora, nemudoma pošlje Svetu ECB in Nadzornemu odboru. Na

▼ **M2**

predlog Nadzornega odbora, ki temelji na pobudi in upošteva prispevek ustreznega odbora in ustrezne notranje strukture, Svet ECB odloči o zadevi v treh delovnih dneh. Kadar Svet ECB ugovarja uradno sporočenemu ukrepu, svoje razloge pisno pojasni zadevnemu pristojnemu ali imenovanemu nacionalnemu organu v petih delovnih dneh po tem, ko je ECB prejela uradno obvestilo.

13h.2 Če Svet ECB na predlog Nadzornega odbora, ki temelji na pobudi in upošteva prispevek ustreznega odbora in ustrezne notranje strukture, namerava uporabiti strožje zahteve za kapitalske blažilnike ali uporabiti strožje ukrepe, katerih namen je odpravljanje sistemskih ali makrobonitetnih tveganj, po členu 5(2) Uredbe (EU) št. 1024/2013, se taka namera uradno sporoči zadevnemu pristojnemu ali imenovanemu nacionalnemu organu najmanj deset delovnih dni pred sprejetjem take odločitve. Če zadevni pristojni ali imenovani nacionalni organ uradno pisno sporoči ECB svoj obrazloženi ugovor v petih delovnih dneh od prejema uradnega obvestila, se ta ugovor, potem ko ga prejme sekretar Nadzornega odbora, nemudoma pošlje Svetu ECB in Nadzornemu odboru. Svet ECB odloči o zadevi na podlagi predloga Nadzornega odbora, ki temelji na pobudi in upošteva prispevek ustreznega odbora in ustrezne notranje strukture. Ta odločitev se pošlje zadevnemu pristojnemu ali imenovanemu nacionalnemu organu.

13h.3 Svet ECB ima pravico, da predloge Nadzornega odbora v smislu člena 13h.1 in člena 13h.2 potrdi, jim ugovarja ali jih spremeni. Svet ECB ima tudi pravico, da od Nadzornega odbora zahteva predložitev predloga v smislu člena 13h.1 in člena 13h.2 ter izvede določeno preučitev. Če Nadzorni odbor ne predloži predloga v odgovor na te zahteve, lahko Svet ECB ob upoštevanju prispevka ustreznega odbora in ustrezne notranje strukture sprejme odločitev brez predloga Nadzornega odbora.

*Člen 13i***Sprejetje odločitev po členu 14(2) do (4) Uredbe (EU) št. 1024/2013**

Če pristojni nacionalni organ uradno sporoči ECB svoj osnutek odločitve po členu 14(2) Uredbe (EU) št. 1024/2013, Nadzorni odbor pošlje osnutek odločitve, skupaj s svojo oceno, Svetu ECB v petih delovnih dneh. Šteje se, da je osnutek odločitve sprejet, če mu Svet ECB ne ugovarja v desetih delovnih dneh po tem, ko ECB prejme uradno obvestilo, pri čemer se lahko ta rok v ustrezno utemeljenih primerih enkrat podaljša za enako obdobje.

▼ **M2***Člen 13j***Splošni okvir, naveden v členu 6(7) Uredbe (EU) št. 1024/2013**

Svet ECB sprejme odločitve, s katerimi vzpostavi splošni okvir za določitev praktičnih ureditev za izvajanje člena 6 Uredbe (EU) št. 1024/2013, po posvetovanju s pristojnimi nacionalnimi organi in na podlagi predloga Nadzornega odbora, in sicer zunaj postopka z neugovarjanjem Sveta ECB.

*Člen 13k***Ločenost nalog denarne politike in nadzorniških nalog**

13k.1 ECB opravlja naloge, ki so nanjo prenesene z Uredbo (EU) št. 1024/2013, brez poseganja v naloge, ki se nanašajo na denarno politiko, in v katere koli druge naloge ter ločeno od njih.

13k.2 ECB sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da so naloge denarne politike ločene od nadzorniških nalog.

13k.3 Ločenost nalog denarne politike in nadzorniških nalog ne izključuje izmenjave informacij med tema dvema področjema delovanja, ki so potrebne za izpolnjevanje nalog ECB in ESCB.

*Člen 13l***Organizacija sej Sveta ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami**

13l.1 Seje Sveta ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami se vodijo ločeno od rednih sej Sveta ECB in imajo ločen dnevni red.

13l.2 Na predlog Nadzornega odbora Izvršilni odbor sestavi začasni dnevni red in ga skupaj z ustreznimi dokumenti, ki jih pripravi Nadzorni odbor, pošlje članom Sveta ECB in drugim pooblaščenim udeležencem najmanj osem dni pred zadevno sejo. To ne velja za izredne primere, ko Izvršilni odbor ravna okoliščinam primerno.

13l.3 Svet ECB se posvetuje z guvernerji NCB sodelujočih držav članic zunaj Eurosistema, preden ugovarja kateremu koli osnutku odločitve, ki ga pripravi Nadzorni odbor in je naslovljen na pristojne nacionalne organe v zvezi s kreditnimi institucijami s sedežem v sodelujočih državah članicah zunaj euroobmočja. Enako velja v primeru, kadar zadevni pristojni nacionalni organi obvestijo Svet ECB o svojem obrazloženem nestrinjanju s takim osnutkom odločitve Nadzornega odbora.

▼ M2

131.4 Razen če je v tem poglavju določeno drugače, se splošne določbe o sejah Sveta ECB, ki so določene v poglavju 1, uporabljajo tudi za seje Sveta ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami.

*Člen 13m***Notranja struktura v zvezi z nadzorniškimi nalogami**

13m.1 Pristojnost Izvršilnega odbora v zvezi z notranjo strukturo ECB in zaposlenimi v ECB vključuje nadzorniške naloge. Izvršilni odbor se o tej notranji strukturi posvetuje s predsednikom in podpredsednikom Nadzornega odbora. Ustrezno se uporabljata člena 10 in 11.

13m.2 Nadzorni odbor lahko v dogovoru z Izvršilnim odborom ustanovi in razpusti podstrukture začasne narave, kot so delovne ali projektne skupine. Te pomagajo pri delu v zvezi z nadzorniškimi nalogami in poročajo Nadzornemu odboru.

13m.3 Predsednik ECB po posvetovanju s predsednikom Nadzornega odbora imenuje enega zaposlenega v ECB za sekretarja Nadzornega odbora in usmerjevalnega odbora. Sekretar pomaga predsedniku ali v njegovi odsotnosti podpredsedniku pri pripravi sej Nadzornega odbora in je odgovoren za sestavo zapisnikov sej.

13m.4 Sekretar sodeluje s sekretarjem Sveta ECB pri pripravi sej Sveta ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami in je odgovoren za sestavo zapisnikov teh sej.

*Člen 13n***Poročilo po členu 20(2) Uredbe (EU) št. 1024/2013**

Na predlog Nadzornega odbora, ki ga predloži Izvršilni odbor, Svet ECB sprejme letna poročila, ki se naslovijo na Evropski parlament, Svet, Komisijo in Euroskupino, kot to zahteva člen 20(2) Uredbe (EU) št. 1024/2013.

*Člen 13o***Predstavniki ECB v Evropskem bančnem organu**

13o.1 Predsednik ECB na predlog Nadzornega odbora imenuje ali odpokliče predstavnika ECB v odboru nadzornikov Evropskega bančnega organa, kot je predviden v členu 40(1)(d) Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES ⁽³⁾.

⁽³⁾ UL L 331, 15.12.2010, str. 12.

▼M2

13o.2 Predsednik imenuje v odbor nadzornikov Evropskega bančnega organa drugega predstavnika spremljevalca, ki ima strokovno znanje o nalogah s področja centralnega bančništva.

▼B

POGLAVJE V

POSEBNE POSTOPKOVNE DOLOČBE

*Člen 14***Prenos pooblastil**

14.1 Prenos pooblastil Sveta ECB na Izvršilni odbor na podlagi zadnjega stavka drugega odstavka člena 12.1 Statuta se sporoči zadevnim osebam ali pa se, če je to primerno, objavi, kadar imajo odločitve, sprejete na podlagi prenesenih pooblastil, pravne posledice za tretje osebe. Svet ECB je treba nemudoma obvestiti o vsakem aktu, sprejetem na podlagi prenesenih pooblastil.

14.2 Knjiga pooblaščenih podpisnikov ECB, vzpostavljena na podlagi odločitev, sprejetih v skladu s členom 39 Statuta, se pošlje zainteresiranim osebam.

*Člen 15***Postopek v zvezi s pripravo proračuna****▼M2**

15.1 Pred potekom vsakega poslovnega leta Svet ECB na predlog Izvršilnega odbora in v skladu z načeli, ki jih določi Svet ECB, sprejme proračun ECB za naslednje poslovno leto. Izdatki za nadzorniške naloge se v proračunu izkazujejo ločeno ter so predmet posvetovanja s predsednikom in podpredsednikom Nadzornega odbora.

▼B

15.2 Za pomoč v zadevah, povezanih s proračunom ECB, Svet ECB ustanovi Odbor za proračun in določi njegove naloge in pristojnosti ter sestavo.

*Člen 16***Poročanje in letni računovodski izkazi**

16.1 Svet ECB sprejme letno poročilo, kot je zahtevano po členu 15.3 Statuta.

16.2 Pristojnost za sprejetje in objavo četrletnih poročil po členu 15.1 Statuta, tedenskih konsolidiranih računovodskih izkazov po členu 15.2 Statuta, konsolidiranih bilanc stanja po členu 26.3 Statuta in drugih poročil se prenese na Izvršilni odbor.

16.3 Izvršilni odbor v skladu z načeli, ki jih je sprejel Svet ECB, pripravi letne računovodske izkaze ECB v prvem mesecu naslednjega poslovnega leta. Letni računovodski izkazi se predložijo zunanjemu revizorju.

▼B

16.4 Svet ECB sprejme letne računovodske izkaze ECB v prvem četrtletju naslednjega leta. Poročilo zunanjega revizorja se predloži Svetu ECB pred sprejetjem letnih računovodskih izkazov.

*Člen 17***Pravni instrumenti ECB**

17.1 Uredbe ECB sprejme Svet ECB, v njegovem imenu pa jih podpiše predsednik.

17.2 Smernice ECB sprejme Svet ECB, in jih nato uradno sporoči, v enem od uradnih jezikov Evropskih skupnosti, v imenu Sveta ECB pa jih podpiše predsednik. V njih so navedeni razlogi, na katerih temeljijo. Uradno sporočilo se nacionalnim centralnim bankam lahko pošlje po telefaksu, elektronski pošti ali teleksu ali v papirni obliki. Vsaka smernica ECB, ki naj bo uradno objavljena, se prevede v vse uradne jezike Evropskih skupnosti.

17.3 Svet ECB lahko na Izvršilni odbor prenese svoja normativna pooblastila za izvajanje svojih uredb in smernic. Takšna uredba ali smernica natančno določa zadeve, ki naj se izvedejo, kakor tudi meje in področje prenesenih pooblastil.

17.4 Odločbe in priporočila ECB sprejme Svet ECB ali Izvršilni odbor, vsak v okviru svojih pristojnosti, podpiše pa jih predsednik. Odločbe ECB o naložitvi sankcij tretjim osebam podpisujejo predsednik, podpredsednik ali dva člana Izvršilnega odbora. V odločbah in priporočilih ECB so navedeni razlogi, na katerih temeljijo. Priporočila v zvezi z sekundarno zakonodajo Skupnosti po členu 42 Statuta sprejme Svet ECB.

▼M2

17.5 Brez poseganja v drugi odstavek člena 43 in prvo alineo člena 46.1 Statuta sprejme mnenja ECB Svet ECB. Vendar pa lahko v izjemnih okoliščinah in če vsaj trije guvernerji izrazijo željo, da se obdrži pristojnost Sveta ECB za sprejemanje določenih mnenj, mnenja ECB sprejme Izvršilni odbor v skladu s pripombami Sveta ECB in ob upoštevanju sodelovanja Razširjenega sveta. Izvršilni odbor je pristojen za dokončanje mnenj ECB o zelo tehničnih zadevah in za vključitev dejanskih sprememb ali popravkov. Mnenja ECB podpiše predsednik. Pri mnenjih ECB, ki se sprejmejo v zvezi z bonitetnim nadzorom kreditnih institucij, se lahko Svet ECB posvetuje z Nadzornim odborom.

▼B

17.6 Navodila ECB sprejme Izvršilni odbor, in jih nato uradno sporoči, v enem od uradnih jezikov Evropskih skupnosti, v imenu Izvršilnega odbora pa jih podpiše predsednik ali dva člana Izvršilnega odbora. Uradno sporočilo se nacionalnim centralnim bankam lahko pošlje po telefaksu, elektronski pošti ali teleksu ali v papirni obliki. Vsako navodilo ECB, ki naj bo uradno objavljeno, se prevede v vse uradne jezike Evropskih skupnosti.

▼B

17.7 Vsi pravni instrumenti ECB so zaradi lažjega prepoznavanja označeni z zaporedno številko. Izvršilni odbor sprejme ukrepe za varno hrambo izvirkov, za uradno sporočanje naslovnikom ali svetovalnim organom in za objavo v vseh uradnih jezikih Evropske unije v *Uradnem listu Evropske unije*, če gre za uredbe ECB, mnenja ECB o osnutkih predpisov Skupnosti in tiste pravne instrumente ECB, o katerih objavi je bilo izrecno odločeno.

▼M2

17.8 Za pravne akte, določene v členu 34 Statuta, se uporablja Uredba št. 1 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti (*)

*Člen 17a***Pravni instrumenti ECB, ki se nanašajo na nadzorniške naloge**

17a.1 Razen če je v uredbah, ki jih ECB sprejme na podlagi Uredbe (EU) št. 1024/2013 in tega člena, določeno drugače, se za pravne instrumente ECB, ki se nanašajo na nadzorniške naloge, uporablja člen 17.

17a.2 Smernice ECB, ki se nanašajo na nadzorniške naloge po členu 4(3) in členu 6(5)(a) Uredbe (EU) št. 1024/2013, sprejme Svet ECB, v imenu Sveta ECB pa jih nato uradno sporoči in podpiše predsednik. Te smernice se lahko pristojnim nacionalnim organom uradno sporočijo po telefaksu, elektronski pošti ali teleksu ali v papirnati obliki.

17a.3 Navodila ECB, ki se nanašajo na nadzorniške naloge po členu 6(3), členu 6(5)(a) ter členih 7(1), 7(4), 9(1) in 30(5) Uredbe (EU) št. 1024/2013, sprejme Svet ECB, v imenu Sveta ECB pa jih nato uradno sporoči in podpiše predsednik. V teh navodilih se navedejo razlogi, na katerih temeljijo. Ta navodila se lahko nacionalnim organom, pristojnim za nadzor kreditnih institucij, uradno sporočijo po telefaksu, elektronski pošti ali teleksu ali v papirnati obliki.

17a.4 Odločitve ECB v zvezi z nadzorovanimi subjekti in subjekti, ki so vložili prošnjo za pridobitev dovoljenja za začetek opravljanja dejavnosti kreditnih institucij, sprejme Svet ECB, v imenu Sveta ECB pa jih podpiše predsednik. Te odločitve se nato uradno sporočijo osebam, na katere so naslovljene.

*Člen 18***Postopek po členu 128(2) Pogodbe**

Odobritev, določeno v členu 128(2) Pogodbe, izda Svet ECB za naslednje leto v enotnem sklepu za vse države članice, katerih valuta je euro, v zadnjem četrtletju vsakega leta.

(*) UL 17, 6.10.1958, str. 385/58.

▼ **B***Člen 19***Naročila**

19.1 ECB pri naročanju blaga in storitev upošteva načela javnosti, preglednosti, enakega dostopa, nediskriminacije in učinkovitega upravljanja.

19.2 Možna so odstopanja od teh načel, razen od načela učinkovitega upravljanja, v nujnih primerih, zaradi varnosti ali tajnosti, kadar je dobavitelj le eden, za dobave iz nacionalnih centralnih bank v ECB, za zagotovitev stalnosti dobavitelja.

▼ **M2**▼ **B***Člen 21***Pogoji za zaposlitev**

21.1 Pogoji za zaposlitev in Pravila za zaposlene določajo delovna razmerja med ECB in zaposlenimi v ECB.

21.2 Svet ECB na predlog Izvršilnega odbora in po posvetovanju z Razširjenim svetom sprejme Pogoje za zaposlitev.

21.3 Izvršilni odbor sprejme Pravila za zaposlene, po katerih se izvajajo Pogoji za zaposlitev.

21.4 Pred sprejetjem novih Pogojev za zaposlitev ali Pravil za zaposlene se posvetujeta s Svetom zaposlenih. Njegovo mnenje se predloži Svetu ECB oziroma Izvršilnemu odboru.

*Člen 22***Sporočila in razglasitve**

Splošna sporočila in razglasitve odločitev organov odločanja ECB se lahko objavijo na spletni strani ECB, v *Uradnem listu Evropske unije* ali po sredstvih obveščanja, običajnih za finančne trge, ali po katerem koli drugem mediju.

*Člen 23***Zaupnost in dostop do dokumentov ECB**▼ **M2**

23.1 Razprave organov odločanja ECB oziroma odborov ali skupin, ki jih ti ustanovijo, Nadzornega odbora, njegovega usmerjevalnega odbora in vseh njegovih podstruktur začasne narave so zaupne, razen če Svet ECB pooblasti predsednika, da objavi rezultate njihovih posvetovanj. Predsednik se posvetuje s predsednikom Nadzornega odbora pred sprejetjem katere koli take odločitve v zvezi z razpravami Nadzornega odbora, njegovega usmerjevalnega odbora in vseh njegovih podstruktur začasne narave.

▼ B

23.2 Dostop javnosti do dokumentov, ki jih je sestavila ali ki jih hrani ECB, je urejen s sklepom Sveta ECB.

23.3 ► **M2** Dokumenti, ki jih sestavi ali hrani ECB, se opredelijo za zaupne in se z njimi ravna v skladu z organizacijskimi pravili o poslovni skrivnosti ter upravljanju in zaupnosti informacij. ◄ Po preteku 30 let bodo prosto dostopni, če organi odločanja ne odločijo drugače.

▼ M2*Člen 23a***Zaupnost in poslovna skrivnost v zvezi z nadzorniškimi nalogami**

23a.1 Za člane Nadzornega odbora, usmerjevalnega odbora in vseh podstruktur, ki jih ustanovi Nadzorni odbor, velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti, določena v členu 37 Statuta, tudi po izteku njihovega mandata.

23a.2 Opazovalci nimajo dostopa do zaupnih informacij, ki se nanašajo na posamezne institucije.

23a.3 Dokumenti, ki jih sestavijo Nadzorni odbor, usmerjevalni odbor in vse podstrukture začasne narave, ki jih ustanovi Nadzorni odbor, so dokumenti ECB ter se zato opredelijo za zaupne in se z njimi ravna v skladu s členom 23.3.

▼ B

POGLAVJE VI

KONČNA DOLOČBA*Člen 24***Spremembe tega poslovnika**

Svet ECB lahko spremeni ta poslovnik. Razširjeni svet lahko predlaga spremembe, Izvršilni odbor pa lahko sprejme dopolnilna pravila v okviru svojih pristojnosti.

▼ **M2***PRILOGA*

(navedena v členu 13c(iv))

1. Za namene glasovanja po členu 13c je treba štirim predstavnikom ECB v skladu z naslednjima odstavkoma dodeliti mediano ponderiranih glasov sodelujočih držav članic na podlagi merila ponderiranih glasov, mediano prebivalstva sodelujočih držav članic na podlagi merila prebivalstva in, zaradi njihovega članstva v Nadzornem odboru, glas na podlagi merila števila članov.
2. Pri razvrstitvi ponderiranih glasov, dodeljenih sodelujočim državam članicam s členom 3 Protokola (št. 36) o prehodni ureditvi, v naraščajočem zaporedju, se mediana ponderiranih glasov članov, ki predstavljajo sodelujoče države članice, opredeli kot srednja vrednost ponderiranih glasov, če je število sodelujočih držav članic liho, in kot povprečje dveh srednjih števil, zaokroženo na najbližje celo število, če je število sodelujočih držav članic sodo. Skupnemu številu ponderiranih glasov sodelujočih držav članic se doda štirikratnik mediane ponderiranih glasov. Dobljeno število ponderiranih glasov pomeni „skupno število ponderiranih glasov“.
3. Mediana prebivalstva se opredeli v skladu z enakim načelom. V ta namen se bodo uporabile številke, ki jih je Svet Evropske unije objavil v členu 1 in 2 Priloge III k Sklepu Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta ⁽⁵⁾. Skupnemu številu prebivalcev vseh sodelujočih držav članic se doda štirikratnik mediane prebivalstva sodelujočih držav članic. Dobljeno število prebivalcev pomeni „celotno prebivalstvo“.

⁽⁵⁾ UL L 325, 11.12.2009, str. 35.

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 12. oktobra 1999

o Poslovniku Izvršilnega odbora Evropske centralne banke

(ECB/1999/7)*

IZVRŠILNI ODBOR EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE -

ob upoštevanju Poslovnika Evropske centralne banke in zlasti členov 8 in 24 Poslovnika,

ob upoštevanju, da je treba za to, da lahko Izvršilni odbor kadarkoli sprejme odločitve ECB, vzpostaviti ureditev za sprejemanje odločitev preko telekonference in za prenos pooblastil, pri čemer oboje ohranja načelo kolektivne odgovornosti Izvršilnega odbora -

SKLENIL:

Člen 1

Dopolnilna narava

Ta sklep dopolnjuje Poslovnik Evropske centralne banke. Izrazi v tem sklepu imajo enak pomen, kot ga imajo v Poslovniku Evropske centralne banke.

Člen 2

Udeležba na sejah Izvršilnega odbora

1. Predsednik imenuje zaposlenega v Evropski centralni banki (ECB) za tajnika. Tajnik je odgovoren za pripravo in sestavo zapisnika vsake seje Izvršilnega odbora.

* To je neuradni prevod. Uradni prevod Poslovnika Izvršilnega odbora v slovenščini ne obstaja.

2. V primeru odsotnosti tako predsednika kot podpredsednika bo Izvršilnemu odboru predsedoval član Izvršilnega odbora z najdaljšim članstvom v odboru oziroma starejši od dveh ali več članov z enako dolgim članstvom.
3. Izvršilni odbor lahko povabi zaposlene v ECB, da se udeležijo njegovih sej.

Člen 3

Dnevni red in zapisnik

1. Dnevni red za vsako sejo sprejme Izvršilni odbor. Predsednik sestavi začasni dnevni red in ga, praviloma, skupaj s pripadajočimi dokumenti pošlje članom Izvršilnega odbora vsaj dva delovna dneva pred sejo, razen v izrednih primerih, ko predsednik ravna okoliščinam primerno.
2. Zapisnik seje Izvršilnega odbora se predloži članom Izvršilnega odbora v odobritev na naslednji seji (ali prej, če je to potrebno, s pisnim postopkom), podpiše pa ga predsedujoči.

Člen 4

Telekonferenca

1. Na zahtevo predsednika lahko Izvršilni odbor sprejme odločitve preko telekonference, razen če temu nasprotujeta vsaj dva člana Izvršilnega odbora. Za sprejetje odločitve preko telekonference so potrebne posebne okoliščine. Predsednik določi naravo teh okoliščin, člani Izvršilnega odbora pa lahko zahtevajo predhodno obvestilo tako o telekonferenci kot tudi o vprašanju, glede katerega naj se sprejme odločitev.
2. Odločitev, ki jo predsednik sprejme glede posebnih okoliščin, in odločitve, ki jih Izvršilni odbor sprejme preko telekonference, se zabeležijo v zapisnikih sej Izvršilnega odbora.

Člen 5

Prenos pooblastil

1. Izvršilni odbor lahko pooblasti enega ali več svojih članov, da v njegovem imenu in pod njegovo odgovornostjo sprejmejo jasno opredeljene upravljaljske ali upravne ukrepe, ki vključujejo instrumente za pripravo odločitve, ki jo bodo kasneje kolektivno sprejeli člani Izvršilnega odbora, in instrumente za izvajanje končnih odločitev, ki jih sprejme Izvršilni odbor.
2. Izvršilni odbor lahko tudi zaprosi enega ali več svojih članov, da v soglasju s predsednikom sprejmejo (i) dokončno besedilo instrumentov, opredeljenih v odstavku 1 člena 5, pod pogojem, da je bila vsebina takega instrumenta že določena v razpravi, in/ali (ii) končne odločitve, pri čemer tak prenos zajema omejena in jasno opredeljena izvršilna pooblastila, katerih izvajanje je predmet strogega pregleda z vidika objektivnih meril, ki jih določi Izvršilni odbor.

3. Prenos pooblastil in odločitve, sprejete v skladu z odstavkoma 1 in 2 člena 5, se zabeležijo v zapisnikih sej Izvršilnega odbora.
4. Pooblastila, dodeljena na ta način, se lahko prenesejo naprej le, če je to izrecno določeno v odločitvi, s katero je bilo pooblastilo prvotno dodeljeno.

Člen 6

Objava

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Evropskih skupnosti.

V Frankfurtu na Majni, 12. oktobra 1999

Predsednik ECB

Willem F. DUISENBERG

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 17. junija 2004

o sprejetju Poslovnika Razširjenega sveta
Evropske centralne banke

(ECB/2004/12)*

RAZŠIRJENI SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 46.4¹ Statuta –

SKLENIL:

Edini člen

Poslovnik Razširjenega sveta Evropske centralne banke z dne 1. septembra 1998 se nadomesti z naslednjim, ki začne veljati 1. julija 2004:

POSLOVNIK RAZŠIRJENEGA SVETA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

UVODNO POGLAVJE

Člen 1

Opredelitev pojmov

Ta poslovnik dopolnjuje Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti² in Statut Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke. Izrazi v tem poslovniku imajo enak pomen kot v Pogodbi in Statutu.

POGLAVJE I

RAZŠIRJENI SVET

Člen 2

Datum in kraj sej Razširjenega sveta

1. Razširjeni svet odloči o datumih svojih sej na predlog predsednika.
2. Predsednik skliče sejo Razširjenega sveta, če zahtevo za sejo vložijo vsaj trije člani Razširjenega sveta.
3. Predsednik lahko skliče sejo Razširjenega sveta tudi, kadar koli je to po njegovem mnenju potrebno.

* UL L 230, 30.6.2004, str. 61.

¹ Sedaj člen 45.4 Statuta.

² Sedaj PDEU.

4. Razširjeni svet običajno zaseda v prostorih Evropske centralne banke (ECB).
5. Seje so lahko tudi v obliki telekonference, če temu ne nasprotujejo vsaj trije guvernerji.

Člen 3

Udeležba na sejah Razširjenega sveta

1. Razen če je v tem poslovniku določeno drugače, je udeležba na sejah Razširjenega sveta omejena na člane Razširjenega sveta, druge člane Izvršilnega odbora, predsednika Sveta Evropske unije in člana Komisije Evropskih skupnosti³.
2. Vsakega guvernerja lahko običajno spremlja ena oseba.
3. Če se član Razširjenega sveta ne more udeležiti seje, lahko pisno imenuje namestnika, da se udeleži seje in glasuje v njegovem imenu. To pisno sporočilo pošlje predsedniku pravočasno pred sejo. Tega namestnika lahko običajno spremlja ena oseba.
4. Predsednik imenuje zaposlenega v ECB za tajnika. Tajnik pomaga predsedniku pri pripravi sej Razširjenega sveta in sestavlja zapisnike sej.
5. Razširjeni svet lahko povabi tudi druge osebe, da se udeležijo njegovih sej, če je to po njegovem mnenju primerno.

Člen 4

Glasovanje

1. Razširjeni svet je sklepčen, če sta navzoči dve tretjini članov ali njihovih namestnikov. Če Razširjeni svet ni sklepčen, lahko predsednik skliče izredno sejo, na kateri se odločitve lahko sprejmejo ne glede na sklepčnost.
2. Če ni v Statutu določeno drugače, se odločitve sprejemajo z navadno večino.
3. Razširjeni svet glasuje na predlog predsednika. Predsednik lahko začne postopek glasovanja tudi na predlog katerega od članov Razširjenega sveta.
4. Odločitve se lahko sprejmejo tudi po pisnem postopku, razen če temu nasprotujejo vsaj trije člani Razširjenega sveta. Pri pisnem postopku je treba zagotoviti:
 - (i) običajno najmanj deset delovnih dni za preučitev s strani vsakega člana Razširjenega sveta. V nujnem primeru, ki mora biti upravičen v zahtevi, se ta rok lahko skrajša na pet delovnih dni;
 - (ii) lastnoročni podpis vsakega člana Razširjenega sveta in
 - (iii) zapis vsake take odločitve v zapisniku naslednje seje Razširjenega sveta.

Člen 5

Organizacija sej Razširjenega sveta

1. Razširjeni svet sprejme dnevni red za vsako sejo. Predsednik sestavi začasni dnevni red in ga skupaj s pripadajočimi dokumenti pošlje članom Razširjenega sveta in drugim pooblaščenim udeležencem vsaj osem dni pred sejo, razen v izrednih primerih, ko predsednik ravna okoliščinam primerno. Razširjeni svet lahko na predlog predsednika ali katerega koli drugega člana Razširjenega sveta odloči, da se posamezne točke črtajo z začasnega dnevnega reda ali da se mu dodajo nove. Točka se črta z dnevnega reda na zahtevo vsaj treh članov Razširjenega sveta, če pripadajoči dokumenti niso bili pravočasno predloženi članom Razširjenega sveta.

³ Sedaj Evropska komisija.

2. Zapisnik razprave Razširjenega sveta se predloži njegovim članom v odobritev na naslednji seji (ali, kadar je to potrebno, že prej s pisnim postopkom), podpiše pa ga predsednik.

POGLAVJE II

VKLJUČEVANJE RAZŠIRJENEGA SVETA V NALOGE EVROPSKEGA SISTEMA CENTRALNIH BANK

Člen 6

Razmerje med Razširjenim svetom in Svetom ECB

1. Razširjeni svet ne glede na svoje druge odgovornosti, vključno s tistimi iz člena 44⁴ Statuta, sodeluje zlasti pri nalogah, navedenih v členu 6.2 do 6.8.
2. Razširjeni svet sodeluje pri svetovalnih nalogah ECB iz člena 4 in člena 25.1 Statuta.
3. Sodelovanje Razširjenega sveta pri statističnih nalogah ECB predstavlja:
 - krepitev sodelovanja med vsemi nacionalnimi centralnimi bankami Evropske unije z namenom podpore nalogam ECB na področju statistike,
 - sodelovanje pri usklajevanju, kadar je to potrebno, pravil in običajnih postopkov za zbiranje, urejanje in razpošiljanje statističnih podatkov vseh nacionalnih centralnih bank Evropske unije, in
 - predložitev pripomb Svetu ECB v zvezi z osnutki priporočil na statističnem področju iz člena 42⁵ Statuta, preden so le-ta sprejeta.
4. Razširjeni svet sodeluje pri izpolnjevanju obveznosti poročanja ECB iz člena 15 Statuta tako, da Svetu ECB predloži pripombe k letnemu poročilu, preden je le-to sprejeto.
5. Razširjeni svet sodeluje pri standardizaciji računovodskih pravil in poročanja o poslovanju iz člena 26.4 Statuta tako, da Svetu ECB predloži pripombe k osnutkom pravil, preden so le-ta sprejeta.
6. Razširjeni svet sodeluje pri sprejemanju drugih ukrepov v okviru člena 29.4 Statuta tako, da Svetu ECB predloži pripombe k osnutkom takih ukrepov, preden so le-ti sprejeti.
7. Razširjeni svet sodeluje pri pripravi Pogojev za zaposlitev v Evropski centralni banki tako, da Svetu ECB predloži pripombe k osnutku, preden je dokument sprejet.
8. Razširjeni svet sodeluje pri pripravah, ki so potrebne za nepreklicno določitev deviznih tečajev iz člena 47.3⁶ Statuta tako, da Svetu ECB predloži pripombe k:
 - osnutkom mnenj ECB iz člena 123(5)⁷ Pogodbe,
 - osnutkom drugih mnenj ECB v zvezi s pravnimi akti Skupnosti⁸, ki se sprejmejo, ko je odstopanje odpravljeno, in
 - odločitvam iz odstavka 10 Protokola o nekaterih določbah v zvezi z Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske⁹.
9. Kadar koli se od Razširjenega sveta zahteva, da sodeluje pri nalogah ECB iz zgornjih odstavkov, mu mora biti za to dan razumen rok, ki ne sme biti krajši od desetih delovnih dni. V nujnem primeru, ki

⁴ Sedaj člen 43 Statuta.

⁵ Sedaj člen 41 Statuta.

⁶ Sedaj člen 46.3 Statuta.

⁷ Sedaj člen 140(3) PDEU.

⁸ Sedaj "Unija".

⁹ Sedaj Protokol št. 15 k Pogodbama.

mora biti upravičen v zahtevi, se ta rok lahko skrajša na pet delovnih dni. Predsednik lahko odloči, da se uporabi pisni postopek.

10. Predsednik v skladu s členom 47.4¹⁰ Statuta obvešča Razširjeni svet o sklepih, ki jih sprejme Svet ECB.

Člen 7

Razmerje med Razširjenim svetom in Izvršilnim odborom

1. Razširjeni svet ECB ima možnost predložiti pripombe, preden Izvršilni odbor:

- uveljavi pravne akte Sveta ECB, pri katerih je v skladu s členom 12.1 Poslovnika Evropske centralne banke zahtevano sodelovanje Razširjenega sveta,
- sprejme, na podlagi pooblastil, prenesenih s strani Sveta ECB v skladu s členom 12.1 Statuta, pravne akte, za katere je v skladu s členom 12.1 Poslovnika Evropske centralne banke zahtevano sodelovanje Razširjenega sveta.

2. Kadar koli se od Razširjenega sveta zahteva, da predloži pripombe po prvem odstavku tega člena, mu mora biti za to dan razumen rok, ki ne sme biti krajši od desetih delovnih dni. V nujnem primeru, ki mora biti upravičen v zahtevi, se ta rok lahko skrajša na pet delovnih dni. Predsednik lahko odloči, da se uporabi pisni postopek.

Člen 8

Odbori Evropskega sistema centralnih bank

1. Razširjeni svet lahko znotraj področja svoje pristojnosti zahteva od odborov, ki jih je ustanovil Svet ECB na podlagi člena 9 Poslovnika Evropske centralne banke, da preučijo določene teme.

2. Nacionalna centralna banka vsake nesodelujoče države članice lahko imenuje največ dva zaposlena, da se udeležita sej odborov, kadar se ti ukvarjajo z zadevami, ki spadajo v področje pristojnosti Razširjenega sveta, in kadar koli je to po mnenju predsednika posamičnega odbora in Izvršilnega odbora primerno.

POGLAVJE III

POSEBNE POSTOPKOVNE DOLOČBE

Člen 9

Pravni instrumenti

1. Sklepe ECB iz členov 46.4¹¹ in 48¹² Statuta in iz tega poslovnika, kakor tudi priporočila ECB in mnenja ECB, ki jih Razširjeni svet sprejme na podlagi člena 44¹³ Statuta, podpiše predsednik.

2. Vsi pravni instrumenti ECB so oštevilčeni, uradno sporočeni in objavljeni v skladu s členom 17.7 Poslovnika Evropske centralne banke.

Člen 10

¹⁰ Sedaj člen 46.4 Statuta.

¹¹ Sedaj člen 45.4 Statuta.

¹² Sedaj člen 47 Statuta.

¹³ Sedaj člen 43 Statuta.

Zaupnost dokumentov ECB in dostop do njih

1. Razprave Razširjenega sveta in odborov ali skupin, ki se ukvarjajo z zadevami iz njegove pristojnosti, so zaupne, razen če Razširjeni svet pooblasti predsednika, da objavi rezultate njihovih posvetovanj.
2. Dostop javnosti do dokumentov, ki jih sestavijo Razširjeni svet in odbori ali skupine, ki se ukvarjajo z zadevami iz njegove pristojnosti, je urejen s sklepom Sveta ECB, sprejetim na podlagi člena 23.2 Poslovnika Evropske centralne banke.
3. Dokumenti, ki jih sestavijo Razširjeni svet in odbori ali skupine, ki se ukvarjajo z zadevami iz njegove pristojnosti, se opredelijo za tajne in se z njimi ravna v skladu s pravili, določenimi v upravni okrožnici, sprejeti na podlagi člena 23.3 Poslovnika Evropske centralne banke. Po preteku 30 let bodo prosto dostopni, če organi odločanja ne odločijo drugače.

Člen 11

Konec uporabe

Ko bo Svet Evropske unije v skladu s členom 122(2)¹⁴ Pogodbe odpravil vsa odstopanja in ko bodo sprejete vse odločitve, ki jih predvideva Protokol o nekaterih določbah v zvezi z Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske, bo Razširjeni svet razpuščen in ta poslovnik se ne bo več uporabljal.

V Frankfurtu na Majni, 17. junija 2004

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET

¹⁴ Sedaj prvi pododstavek člena 140(2) PDEU. Prvi stavek člena 122(2) Pogodbe je bil razveljavljen.

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE (EU) 2015/433**z dne 17. decembra 2014****o ustanovitvi Odbora za poklicno etiko in sprejetju njegovega poslovnika (ECB/2014/59)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Sklepa ECB/2004/2 z dne 19. februarja 2004 o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke ⁽¹⁾ in zlasti člena 9a Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet Evropske centralne banke (ECB) namerava z ustanovitvijo Odbora ECB za poklicno etiko (v nadaljnjem besedilu: Odbor za poklicno etiko) okrepiti veljavna etična pravila in dodatno izboljšati korporativno upravljanje ECB, Evropskega sistema centralnih bank (ESCB), Eurosistema in enotnega mehanizma nadzora (EMN).
- (2) V zadnjih letih se je ozaveščenost javnosti o vprašanih korporativnega upravljanja in etičnih pravilih povečala. Po vzpostavitvi EMN so vprašanja upravljanja za ECB še pomembnejša. Večja ozaveščenost in nadzor javnosti zahtevata, da ECB vzpostavi najsodobnejša etična pravila za zagotavljanje svoje integritete in preprečitev tveganj za svoj ugled ter se jih strogo drži.
- (3) Etična pravila za člane teles, ki sodelujejo v postopkih odločanja ECB (v nadaljnjem besedilu: naslovniki), bi morala temeljiti na istih načelih kot pravila, ki se uporabljajo za zaposlene v ECB, in bi morala biti sorazmerna z zadevnimi nalogami naslovnikov. Zato bi bilo treba raznovrstna pravila, ki tvorijo etični okvir ECB, tj. Kodeks ravnanja za člane Sveta ECB ⁽²⁾, Dopolnilni kodeks meril poklicne etike za člane izvršilnega odbora Evropske centralne banke ⁽³⁾, Kodeks ravnanja za člane Nadzornega odbora in Pravila za zaposlene v ECB, razlagati skladno.
- (4) Etična pravila je treba podkrepiti z dobro delujočim spremljanjem, mehanizmi poročanja in postopki za doseganje ustreznega in skladnega izvajanja, pri čemer bo imel ključno vlogo Odbor za poklicno etiko.
- (5) Za zagotovitev učinkovitega medsebojnega delovanja med tistimi vidiki etičnih pravil, ki se nanašajo predvsem na operativno izvajanje, in tistimi vidiki, ki se nanašajo predvsem na institucionalna vprašanja in vprašanja, povezana s pravnim okvirom, bi moral biti vsaj eden izmed članov Revizijskega odbora ECB (v nadaljnjem besedilu: Revizijski odbor) tudi član Odbora za poklicno etiko.
- (6) V Odboru za poklicno etiko bi moral bil tudi zunanji član Revizijskega odbora. Zunanji člani Revizijskega odbora se izberejo izmed visokih uradnikov z izkušnjami na področju centralnega bančništva –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1**Ustanovitev in sestava**

1. Ustanovi se Odbor za poklicno etiko.
2. Odbor za poklicno etiko sestavljajo trije zunanji člani, izmed katerih je vsaj eden zunanji član Revizijskega odbora.
3. Člani Odbora za poklicno etiko so ugledni posamezniki iz držav članic, ki so brez dvoma neodvisni in dobro razumejo cilje, naloge in upravljanje ECB, ESCB, Eurosistema in EMN. Ne smejo biti zaposleni v ECB ali člani teles, ki so vključeni v postopke odločanja ECB, nacionalnih centralnih bank ali pristojnih nacionalnih organov, kot so opredeljeni v Uredbi Sveta (EU) št. 1024/2013 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ UL L 80, 18.3.2004, str. 33.

⁽²⁾ UL C 123, 24.5.2002, str. 9.

⁽³⁾ UL C 104, 23.4.2010, str. 8.

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1024/2013 z dne 15. oktobra 2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko (UL L 287, 29.10.2013, str. 63).

Člen 2

Imenovanje članov

1. Člane Odbora za poklicno etiko imenuje Svet ECB.
2. Odbor za poklicno etiko določi svojega predsednika.
3. Člani Odbora za poklicno etiko so imenovani za obdobje treh let, z možnostjo enkratnega podaljšanja. Mandat članov Odbora za poklicno etiko, ki so hkrati tudi člani Revizijskega odbora, preneha, če jim preneha članstvo v Revizijskem odboru.
4. Člani Odbora za poklicno etiko spoštujejo najvišje standarde etičnega ravnanja. Od njih se pričakuje, da ravnajo pošteno, neodvisno, nepristransko, diskretno in ne oziraje se na lastne interese ter da se izogibajo vsakršni situaciji, ki bi lahko vodila v osebno navzkrižje interesov. Poleg tega se od njih pričakuje, da se zavedajo pomembnosti svojih dolžnosti in nalog. Člani Odbora za poklicno etiko se morajo vzdržati vsakršnega posvetovanja o primerih zaznanega ali morebitnega osebnega navzkrižja interesov. Zahteve o varovanju poslovne skrivnosti iz člena 37 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke veljajo zanje tudi po prenehanju njihove funkcije.
5. Člani Odbora za poklicno etiko so upravičeni do plačila, ki je sestavljeno iz letnega nadomestila in plačila za dejansko opravljeno delo na podlagi urne postavke. Znesek takega nadomestila določi Svet ECB.

Člen 3

Delovanje

1. Odbor za poklicno etiko določi datume svojih sej na predlog predsednika. Predsednik lahko seje Odbora za poklicno etiko skliče tudi, kadar koli je to po njegovem mnenju potrebno.
2. Seje se lahko na predlog katerega koli člana in s soglasjem predsednika opravijo tudi v obliki telekonference, posvetovanja pa se lahko izvedejo po pisnem postopku.
3. Od članov Odbora za poklicno etiko se pričakuje, da so na vseh sejah osebno navzoči. Na sejah smejo biti navzoči le člani tega odbora in sekretar. Ne glede na to lahko Odbor za poklicno etiko na svoje seje povabi tudi druge osebe, če meni, da je to primerno.
4. Izvršilni odbor zaupa opravljanje nalog sekretarja Odbora za poklicno etiko enemu od zaposlenih.
5. Odbor za poklicno etiko ima dostop do članov vodstva in zaposlenih ter do dokumentov in informacij, ki jih potrebuje za opravljanje svojih nalog.

Člen 4

Naloge

1. Kadar je to izrecno določeno v pravnih aktih, ki jih sprejme ECB, ali v etičnih pravilih teles, ki sodelujejo v postopkih odločanja, Odbor za poklicno etiko svetuje o etičnih vprašanjih, in sicer na podlagi posamičnih zahtev.
2. Odbor za poklicno etiko prevzame naloge svetovalca za poklicno etiko, imenovanega na podlagi Kodeksa ravnanja za člane Sveta ECB, in naloge pooblaščenca za poklicno etiko v ECB, imenovanega na podlagi Dopolnilnega kodeksa meril poklicne etike za člane izvršilnega odbora ECB.
3. Odbor za poklicno etiko poroča Revizijskemu odboru o danih nasvetih in obsegu, v katerem so bili ti nasveti izvedeni, in tako Revizijskemu odboru pomaga pri izvedbi ocene splošne ustreznosti okvira skladnosti s predpisi za ECB, ESCB, Eurosistem in EMN ter učinkovitosti postopkov za spremljanje skladnosti s predpisi.
4. Odbor za poklicno etiko o svojem delu letno poroča Svetu ECB. Poleg tega Svetu ECB poroča tudi, kadar koli meni, da je to primerno, in/ali je to potrebno za opravljanje njegovih nalog.
5. Odbor za poklicno etiko lahko poleg nalog, ki so določene v tem členu, opravlja tudi druge dejavnosti, povezane s tem mandatom, če tako zahteva Svet ECB.

Člen 5**Obveščanje o izvedbi nasvetov**

Naslovniki nasvetov Odbora za poklicno etiko obvestijo ta odbor o izvajanju njegovih nasvetov.

Člen 6**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati naslednji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 17. decembra 2014

Predsednik ECB
Mario DRAGHI

POSLOVNIK NADZORNEGA ODBORA EVROPSKE CENTRALNE BANKE *

NADZORNI ODBOR EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1024/2013 z dne 15. oktobra 2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko ⁽¹⁾ in zlasti člena 26(12) Uredbe,

ob upoštevanju Sklepa ECB/2004/2 z dne 19. februarja 2004 o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke ⁽²⁾ in zlasti člena 13d Sklepa –

SPREJEL NASLEDNJI POSLOVNIK:

UVODNO POGLAVJE

Člen 1

Dopolnilna narava

Ta poslovnik dopolnjuje Poslovnik Evropske centralne banke. Pojmi, uporabljeni v tem poslovniku, imajo enak pomen kot v Poslovniku Evropske centralne banke.

POGLAVJE I

NADZORNI ODBOR

Člen 2

Seje Nadzornega odbora

2.1 Nadzorni odbor odloči o datumih svojih sej na predlog predsednika. Nadzorni odbor se načeloma sestaja redno po urniku, ki ga določi pravočasno pred začetkom vsakega koledarskega leta.

2.2 Predsednik skliče sejo Nadzornega odbora, če zahtevo za sejo predložijo vsaj trije člani Nadzornega odbora.

2.3 Predsednik lahko skliče seje Nadzornega odbora tudi, kadar koli je to po njegovem mnenju potrebno. V takšnih primerih se to navede v spremnem dopisu.

2.4 Na zahtevo predsednika se lahko razprave Nadzornega odbora izvedejo tudi v obliki telekonference, razen če temu nasprotujejo vsaj trije člani Nadzornega odbora.

Člen 3

Udeležba na sejah Nadzornega odbora

3.1 Razen če je v tem poslovniku določeno drugače, je udeležba na sejah Nadzornega odbora omejena na njegove člane in, kadar pristojni nacionalni organ ni nacionalna centralna banka, na predstavnika nacionalne centralne banke.

(*) UL L 182, 21.6.2014. Poslovnik, kakor je bil spremenjen s Spremembo 1/2014 z dne 15. decembra 2014 Poslovnika Nadzornega odbora Evropske centralne banke (UL L 68, 13.3.2015) – neuradno prečiščeno besedilo.

⁽¹⁾ UL L 287, 29.10.2013, str. 63.

⁽²⁾ UL L 80, 18.3.2004, str. 33.

3.2 Vsakega predstavnika pristojnega nacionalnega organa lahko običajno spremlja ena oseba. Če pristojni nacionalni organ ni nacionalna centralna banka, se ta odstavek uporablja za predstavnika z glasovalno pravico. Ta odstavek se uporablja tudi v primeru udeležbe nadomestnega člana, kot je določeno v členu 3.3.

3.3 Če se predstavnik pristojnega nacionalnega organa ali, kadar pristojni nacionalni organ ni nacionalna centralna banka, predstavnik nacionalne centralne banke ne more udeležiti seje, lahko pisno imenuje nadomestnega člana, ki se udeleži seje oziroma izvršuje njegovo glasovalno pravico, razen če je v pisnem sporočilu določeno drugače. To pisno sporočilo se pošlje predsedniku pravočasno pred sejo.

3.4 V primeru odsotnosti predsednika in podpredsednika Nadzornemu odboru predseduje član Nadzornega odbora z najdlje trajajočim članstvom, v primeru enako trajajočega članstva dveh ali več članov pa najstarejši član.

3.5 Na povabilo predsednika lahko na sejah kot opazovalca sodelujeta predstavnik Evropske komisije in/ali predstavnik Evropskega bančnega organa. Predsednik povabi predstavnike Komisije in Evropskega bančnega organa, če zahtevo za tako povabilo predložijo vsaj trije člani Nadzornega odbora. Nadzorni odbor lahko na podlagi istih pravil povabi tudi druge osebe, da se udeležijo njegovih sej, če je to po njegovem mnenju primerno.

Člen 4

Organizacija sej Nadzornega odbora

4.1 Nadzorni odbor sprejme dnevni red za vsako sejo. Predsednik sestavi začasni dnevni red in ga skupaj s pripadajočimi dokumenti pošlje članom Nadzornega odbora vsaj pet delovnih dni pred sejo, razen v izrednih primerih, ko predsednik ravnata okoliščinam primerno. Nadzorni odbor lahko na predlog predsednika ali katerega koli drugega člana Nadzornega odbora odloči, da se posamezne točke črtajo z začasnega dnevnega reda ali da se mu dodajo nove. Razen v izrednih primerih se posamezna točka črta z začasnega dnevnega reda na zahtevo vsaj treh članov Nadzornega odbora, če pripadajoči dokumenti niso bili članom Nadzornega odbora predloženi pravočasno.

4.2 Zapisniki sej Nadzornega odbora se predložijo njegovim članom v odobritev na naslednji seji (ali, kadar je to potrebno, že prej po pisnem postopku), podpiše pa jih predsednik.

Člen 5

Dostop do informacij

Vsi člani Nadzornega odbora imajo stalni dostop do posodobljenih informacij o institucijah, ki se štejejo za pomembne po Uredbi (EU) št. 1024/2013. Informacije, ki se dajo na voljo članom Nadzornega odbora, bi morale vključevati ključne elemente informacij, ki omogočajo poglobljeno razumevanje teh institucij. Nadzorni odbor lahko sprejme interne obrazce za izmenjavo informacij v ta namen.

Člen 6

Glasovanje

6.1 Za namene tega člena se predstavniki organov posamezne sodelujoče države članice skupaj štejejo kot en član.

6.2 Razen če pristojni nacionalni organ pisno izrecno določi drugače, glasovalno pravico izvršuje predstavnik pristojnega nacionalnega organa ali nadomestni član v skladu s členom 3.3.

6.3 Za glasovanje Nadzornega odbora se zahteva sklepčnost dveh tretjin njegovih članov z glasovalno pravico. Če sklepčnosti ni, lahko predsednik skliče izredno sejo, na kateri lahko člani Nadzornega odbora glasujejo ne glede na sklepčnost.

6.4 Nadzorni odbor glasuje na zahtevo predsednika. Predsednik začne postopek glasovanja tudi na zahtevo treh članov Nadzornega odbora.

6.5 Razen če je v Uredbi (EU) št. 1024/2013 določeno drugače, Nadzorni odbor odloča z navadno večino svojih članov z glasovalno pravico. Vsak član ima en glas. V primeru enakega števila glasov ima odločilni glas predsednik. V primerih iz člena 26(7) Uredbe (EU) št. 1024/2013 se uporabljajo pravila glasovanja, kot so določena v členu 13c Poslovnika Evropske centralne banke.

6.6 Predsednik lahko začne tajno glasovanje, če to zahtevajo vsaj trije člani Nadzornega odbora z glasovalno pravico.

6.7 Glasovanje se lahko izvede tudi po pisnem postopku, razen če temu nasprotujejo vsaj trije člani Nadzornega odbora z glasovalno pravico. V tem primeru se točka uvrsti na dnevni red naslednje seje Nadzornega odbora. V primeru pisnega postopka je treba zagotoviti običajno najmanj pet delovnih dni za preučitev s strani vsakega člana Nadzornega odbora in zapis vsake take razprave v zapisniku naslednje seje Nadzornega odbora. Če član Nadzornega odbora v pisnem postopku ne odda svojega izrecnega glasu, se to šteje za njegovo privolitve.

Člen 7

Izredni primeri

7.1 V izrednih primerih predsednik ali v njegovi odsotnosti podpredsednik pravočasno skliče sejo Nadzornega odbora, da se sprejmejo potrebne odločitve, če je primerno tudi v obliki telekonference z odstopanjem od člena 2.4. V primeru sklica take seje predsednik ali v njegovi odsotnosti podpredsednik v vabilu jasno navede, da bo, z odstopanjem od člena 6.3, seja zaključena, če ne bo dosežena sklepčnost polovice članov, potrebna za sprejemanje nujnih odločitev, tej seji pa bo takoj sledila izredna seja, na kateri se lahko odločitve sprejmejo ne glede na sklepčnost.

7.2 Nadzorni odbor lahko določi dodatna interna pravila za sprejemanje odločitev in drugih ukrepov v izrednih primerih.

Člen 8

Prenos pooblastil

8.1 Nadzorni odbor lahko pooblasti predsednika ali podpredsednika, da v njegovem imenu in pod njegovo odgovornostjo sprejme jasno opredeljene upravljske ali upravne ukrepe, ki vključujejo instrumente za pripravo odločitve, ki jo bodo kasneje kolektivno sprejeli člani Nadzornega odbora, in instrumente za izvajanje končnih odločitev, ki jih sprejme Nadzorni odbor.

8.2 Nadzorni odbor lahko tudi zaprosi predsednika ali podpredsednika, da sprejme (i) dokončno besedilo instrumentov, opredeljenih v členu 8.1, pod pogojem, da je bila vsebina takega instrumenta že določena v razpravi, in/ali (ii) končne odločitve, pri čemer tak prenos zajema omejena in jasno opredeljena izvršilna pooblastila, katerih izvajanje je predmet strogega pregleda z vidika objektivnih meril, ki jih določi Nadzorni odbor.

8.3 Prenos pooblastil in odločitve, sprejete v skladu s členoma 8.1 in 8.2, se zabeležijo v zapisnikih sej Nadzornega odbora.

POGLAVJE II

USMERJEVALNI ODBOR

Člen 9

Usmerjevalni odbor

V skladu s členom 26(10) Uredbe (EU) št. 1024/2013 se ustanovi usmerjevalni odbor Nadzornega odbora.

Člen 10

Naloge in pristojnosti

- 10.1 Usmerjevalni odbor podpira dejavnosti Nadzornega odbora in je odgovoren za pripravo sej Nadzornega odbora.
- 10.2 Usmerjevalni odbor opravlja svoje pripravljalne naloge v interesu Evropske unije kot celote in v popolni transparentnosti sodeluje z Nadzornim odborom.

Člen 11

Sestava in imenovanje članov

- 11.1 Usmerjevalni odbor sestavlja osem članov Nadzornega odbora: predsednik in podpredsednik Nadzornega odbora, en predstavnik Evropske centralne banke (ECB) in pet predstavnikov pristojnih nacionalnih organov.
- 11.2 Usmerjevalnemu odboru predseduje predsednik Nadzornega odbora ali, če je predsednik izjemoma odsoten, podpredsednik.
- 11.3 Nadzorni odbor imenuje predstavnike pristojnih nacionalnih organov, pri čemer zagotovi pravično ravnotežje in rotacijo med pristojnimi nacionalnimi organi. Nadzorni odbor upošteva sistem rotacije, v skladu s katerim se pristojni nacionalni organi razvrstijo v štiri skupine glede na razvrstitev, ki temelji na skupnih konsolidiranih bančnih sredstvih v zadevni sodelujoči državi članici. Vsaka skupina ima najmanj enega člana v usmerjevalnem odboru. Nadzorni odbor pregleda razvrstitev po skupinah enkrat letno oziroma ko država članica sprejme euro ali vzpostavi tesno sodelovanje z ECB. Rotacija članov znotraj vsake skupine poteka po abecednem vrstnemu redu imen sodelujočih držav članic v njihovih nacionalnih jezikih. Razvrstitev pristojnih nacionalnih organov v skupine in dodelitev sedežev v usmerjevalnem odboru po skupinah sta določeni v Prilogi.
- 11.4 Mandat predstavnikov pristojnih nacionalnih organov kot članov usmerjevalnega odbora traja eno leto.
- 11.5 Predsednik ECB imenuje predstavnika ECB v usmerjevalnem odboru izmed štirih predstavnikov ECB v Nadzornem odboru in določi ustrezno trajanje mandata.
- 11.6 Seznam članov usmerjevalnega odbora se objavi in redno posodablja.

Člen 12

Seje usmerjevalnega odbora

- 12.1 Usmerjevalni odbor odloči o datumih sej na predlog predsednika. Predsednik lahko skliče seje, kadar koli je to po njegovem mnenju potrebno. Na zahtevo predsednika lahko usmerjevalni odbor zaseda tudi v obliki telekonference, razen če temu nasprotujeta vsaj dva člana usmerjevalnega odbora.
- 12.2 Predsednik za vsako sejo usmerjevalnega odbora predlaga dnevni red, ki ga usmerjevalni odbor sprejme na začetku seje. Vsi člani usmerjevalnega odbora lahko predsedniku predlagajo točke in dokumente za obravnavo v usmerjevalnem odboru.
- 12.3 Dnevni red seje usmerjevalnega odbora se da pred sejo na voljo vsem članom Nadzornega odbora. Zapisniki sej usmerjevalnega odbora se dajo na voljo vsem članom Nadzornega odbora pred naslednjo sejo Nadzornega odbora.
- 12.4 Na predlog predsednika se lahko usmerjevalni odbor odloči, da k udeležbi na celotni seji ali delu seje povabi enega ali več drugih članov Nadzornega odbora. Kadar se obravnavajo določena vprašanja, povezana s posamezno kreditno institucijo, se na sejo povabi predstavnik pristojnega nacionalnega organa sodelujoče države članice, v kateri se nahaja ta kreditna institucija.

POGLAVJE III

KONČNA DOLOČBA

Člen 13

Začetek veljavnosti

Ta poslovnik začne veljati 1. aprila 2014.

V Frankfurtu na Majni, 31. marca 2014

Predsednica Nadzornega odbora

Danièle NOUY

PRILOGA

SISTEM ROTACIJE

Za namene člena 11.3 se na podlagi podatkov na dan 31. december 2014 uporablja naslednji sistem rotacije:

Skupina	Sodelujoča država članica	Število sedežev v usmerjevalnem odboru
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE**z dne 17. septembra 2014****o izvajanju ločenosti med funkcijo denarne politike in nadzorno funkcijo Evropske centralne banke****(ECB/2014/39)****(2014/723/EU)**

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1024/2013 z dne 15. oktobra 2013 o prenosu posebnih nalog, ki se nanašajo na politike bonitetnega nadzora kreditnih institucij, na Evropsko centralno banko ⁽¹⁾ ter zlasti člena 25(1), (2) in (3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1024/2013 (v nadaljnjem besedilu: uredba o EMN) vzpostavlja enotni mehanizem nadzora (EMN), ki ga sestavljajo Evropska centralna banka (ECB) in pristojni nacionalni organi sodelujočih držav članic.
- (2) Člen 25(2) uredbe o EMN zahteva, da ECB svoje nadzorniške naloge opravlja brez poseganja v svoje naloge, ki se nanašajo na denarno politiko, in v katere koli druge svoje naloge ter ločeno od njih. Nadzorniške naloge ECB ne bi smele posegati v njene naloge, ki se nanašajo na denarno politiko, niti ne bi smele biti z njimi določene. Poleg tega te nadzorniške naloge ne bi smele posegati v naloge ECB v zvezi z Evropskim odborom za sistemska tveganja (ESRB) ali katere koli druge naloge. Od ECB se zahteva, da Evropskemu parlamentu in Svetu poroča, kako izpolnjuje to določbo. Nadzorniške naloge ECB ne smejo spremeniti stalnega spremljanja plačilne sposobnosti njenih nasprotnih strank za operacije denarne politike. Poleg tega bi morale biti osebe, ki sodeluje pri opravljanju nadzorniških nalog, organizacijsko ločeno od osebja, ki sodeluje pri opravljanju drugih nalog, dodeljenih ECB, in zanj bi morale veljati ločene linije poročanja.
- (3) Člen 25(3) uredbe o EMN zahteva, da ECB za namene člena 25(1) in (2) sprejme in objavi vsa potrebna notranja pravila, vključno s pravili o varovanju poslovne skrivnosti in izmenjavi informacij med obema področjema delovanja.
- (4) Člen 25(4) uredbe o EMN zahteva, da ECB zagotovi, da je pri delovanju Sveta ECB denarna funkcija povsem ločena od nadzorne funkcije. To se odraža tudi pri strogo ločenih sestankih in dnevnih redih.
- (5) Da bi zagotovili ločenost med nalogami denarne politike in nadzorniškimi nalogami, člen 25(5) uredbe o EMN zahteva, da ECB vzpostavi odbor za mediacijo, ki odpravlja razhajanja med stališči, ki jih izrazijo pristojni organi zadevnih sodelujočih držav članic glede ugovorov Sveta ECB zoper osnutke odločitev Nadzornega odbora. Odbor za mediacijo bo vključeval po enega člana iz vsake sodelujoče države članice, ki ga država članica izbere med člani Sveta ECB in Nadzornega odbora. Svoje odločitve sprejema z navadno večino, pri čemer ima vsak član en glas. ECB je dolžna sprejeti in javno objaviti uredbo o vzpostavitvi odbora za mediacijo ter njegov poslovnik; v tem kontekstu je ECB sprejela Uredbo (EU) št. 673/2014 Evropske centralne banke (ECB/2014/26) ⁽²⁾.
- (6) Poslovnik ECB je bil spremenjen ⁽³⁾, da bi se notranja organiziranost ECB in njenih organov odločanja prilagodila novim zahtevam, ki izhajajo iz uredbe o EMN, in da bi se pojasnila razmerja med organi, ki so vključeni v postopek priprave in sprejemanja nadzorniških odločitev.

⁽¹⁾ UL L 287, 29.10.2013, str. 63.

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 673/2014 Evropske centralne banke z dne 2. junija 2014 o ustanovitvi Odbora za mediacijo in sprejetju njegovega poslovnika (ECB/2014/26) (UL L 179, 19.6.2014, str. 72).

⁽³⁾ Sklep ECB/2014/1 z dne 22. januarja 2014 o spremembah Sklepa ECB/2004/2 o sprejetju Poslovnika Evropske centralne banke (UL L 95, 29.3.2014, str. 56).

- (7) Členi 13g do 13j Poslovnika ECB določajo podrobnosti o sprejemanju odločitev Sveta ECB v zvezi z zadevami, povezanimi z uredbo o EMN. Natančneje, člen 13g se nanaša na sprejemanje odločitev za namen opravljanja nalog, navedenih v členu 4 uredbe o EMN, člen 13h pa se nanaša na sprejemanje odločitev za namen opravljanja nalog, navedenih v členu 5 uredbe o EMN, s čimer se izpolnjujejo zahteve, določene v členu 26(8) uredbe o EMN.
- (8) Člen 13k Poslovnika ECB določa, da mora ECB nadzorniške naloge opravljati brez poseganja v svoje naloge, ki se nanašajo na denarno politiko, in v katere koli druge naloge ter ločeno od njih. V tej zvezi se od ECB zahteva, da sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev ločenosti med funkcijo denarne politike in nadzorno funkcijo. Hkrati ločenost funkcije denarne politike in nadzorne funkcije ne bi smela izključevati izmenjave informacij med tema dvema področjema delovanja, ki so potrebne za izpolnjevanje nalog ECB in Evropskega sistema centralnih bank (ESCB).
- (9) Člen 13l Poslovnika ECB določa, da se morajo seje Sveta ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami voditi ločeno od rednih sej Sveta ECB in imeti ločen dnevni red.
- (10) V skladu s členom 13m Poslovnika ECB o notranji strukturi ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami pristojnost Izvršilnega odbora v zvezi z notranjo strukturo ECB in zaposlenimi v ECB vključuje nadzorniške naloge. Izvršilni odbor se o tej notranji strukturi posvetuje s predsednikom in podpredsednikom Nadzornega odbora. Nadzorni odbor lahko v dogovoru z Izvršilnim odborom ustanovi in razpusti podstrukture začasne narave, kot so delovne ali projektne skupine. Te pomagajo pri delu v zvezi z nadzorniškimi nalogami in poročajo Nadzornemu odboru. Člen 13m tudi določa, da predsednik ECB po posvetovanju s predsednikom Nadzornega odbora imenuje sekretarja Nadzornega odbora in usmerjevalnega odbora. Sekretar sodeluje s sekretarjem Sveta ECB pri pripravi sej Sveta ECB v zvezi z nadzorniškimi nalogami in je odgovoren za sestavo zapisnikov teh sej.
- (11) V uvodni izjavi 66 uredbe o EMN je navedeno, da bi morala organizacijska ločenost osebja zadevati vse službe, ki so potrebne za neodvisno denarno politiko, ter zagotavljati uresničevanje demokratične odgovornosti in nadzora, določenega v uredbi o EMN, nad opravljanjem nadzorniških nalog. Osebe, ki sodeluje pri opravljanju nadzorniških nalog, bi morale poročati predsedniku Nadzornega odbora. V tem okviru je ECB za izpolnitev zahtev, vsebovanih v členu 25(2) uredbe o EMN ⁽⁴⁾, vzpostavila strukturo štirih generalnih direktoratskih enot za izvrševanje nadzorniških nalog in sekretariat Nadzornega odbora, ki funkcijsko odgovarjajo predsedniku in podpredsedniku Nadzornega odbora. ECB je nadalje identificirala več poslovnih področij, ki zagotavljajo podporo funkciji denarne politike in nadzorni funkciji ECB kot skupne službe in pri katerih taka podpora ne bo vodila do nasprotja interesov med cilji nadzora in denarne politike ECB. Na več poslovnih področjih s skupnimi službami so bili vzpostavljeni oddelki, namenjeni opravljanju nadzorniških nalog.
- (12) Člen 37 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke določa obveznost varovanja poslovne skrivnosti za člane upravljalških organov in zaposlene v ECB in nacionalnih centralnih bankah. V uvodni izjavi 74 uredbe o EMN je navedeno, da bi morale za Nadzorni odbor, usmerjevalni odbor in osebe ECB, ki izvaja nadzorniške naloge, veljati ustrezne zahteve o varovanju poslovne skrivnosti. Člen 27 uredbe o EMN razširja obveznost varovanja poslovne skrivnosti na člane Nadzornega odbora in osebe, napoteno iz sodelujočih držav članic, ki opravljajo nadzorniške dolžnosti.
- (13) Izmenjavo informacij med funkcijo denarne politike in nadzorno funkcijo ECB je treba organizirati ob strogem upoštevanju omejitev, določenih v pravu Unije ⁽⁵⁾, ob upoštevanju načela ločenosti. Veljale bodo obveznosti varovanja zaupnih informacij, kakor so določene v veljavnih zakonih in drugih predpisih, na primer v Uredbi Sveta

⁽⁴⁾ Glej tudi uvodno izjavo O Medinstitucionalnega sporazuma med Evropskim parlamentom in Evropsko centralno banko o praktičnih podrobnostih za uresničevanje demokratične odgovornosti in nadzora nad opravljanjem nalog, prenesenih na Evropsko centralno banko v okviru enotnega mehanizma nadzora (2013/694/EU) (UL L 320, 30.11.2013, str. 1); in uvodno izjavo G Memoranduma o soglasju med Svetom Evropske unije in Evropsko centralno banko o sodelovanju v postopkih, povezanih z enotnim mehanizmom nadzora (EMN).

⁽⁵⁾ Glej uvodno izjavo H Medinstitucionalnega sporazuma. V skladu z uvodno izjavo 74 uredbe o EMN zahteve za izmenjavo informacij z osebjem, ki v nadzorne dejavnosti ni vključeno, ne bi smele preprečevati, da ECB izmenjuje informacije v okviru omejitev in pod pogoji, določenimi v upoštevnih zakonodaji Unije, tudi s Komisijo za namene njenih nalog na podlagi členov 107 in 108 PDEU ter na podlagi prava Unije o strožjem ekonomskem in proračunskem nadzoru.

(ES) št. 2533/98 ⁽⁶⁾ o zbiranju zaupnih statističnih podatkov in določbah Direktive 2013/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁷⁾ v zvezi z izmenjavo nadzorniških informacij. Pod pogoji, določenimi v tem sklepu, se načelo ločenosti uporablja za pretok zaupnih informacij s funkcije denarne politike na nadzorno funkcijo in z nadzorne funkcije na funkcijo denarne politike ECB.

- (14) Po uvodni izjavi 65 uredbe o EMN v skladu s členom 127(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) ECB opravlja naloge denarne politike z namenom ohranjanja stabilnosti cen. Cilj njenih nadzorniških nalog je zaščititi varnost in trdnost kreditnih institucij ter stabilnost finančnega sistema. Zato jih je treba opravljati popolnoma ločeno od funkcije denarne politike, da bi preprečili nasprotje interesov in zagotovili, da se vsaka od teh funkcij izvršuje v skladu z njenimi konkretnimi cilji. Hkrati učinkovita ločenost med funkcijo denarne politike in nadzorno funkcijo ne bi smela preprečevati, da se izkoristijo, kadar koli je to možno in zaželeno, vse prednosti, ki se pričakujejo kot posledica združitve teh dveh funkcij v isti instituciji, vključno z upoštevanjem obsežnega strokovnega znanja ECB o makroekonomskih vprašanjih in vprašanjih finančne stabilnosti ter zmanjševanjem dvojnega dela pri zbiranju informacij. Zato je treba vzpostaviti mehanizme, ki omogočajo ustrezen pretok podatkov in drugih zaupnih informacij med obema funkcijama –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Področje uporabe in cilji

1. Ta sklep določa ureditve, ki so v skladu z zahtevo, da je funkcija denarne politike ECB ločena od nadzorne funkcije ECB (v nadaljnjem besedilu skupaj: funkciji), zlasti v zvezi z varovanjem poslovne skrivnosti in izmenjavo informacij med obema funkcijama.
2. ECB opravlja svoje nadzorniške naloge brez poseganja v svoje naloge, ki se nanašajo na denarno politiko, in v katere koli druge naloge ter ločeno od njih. Nadzorniške naloge ECB ne posegajo v njene naloge, ki se nanašajo na denarno politiko, niti niso z njimi določene. Poleg tega nadzorniške naloge ECB ne posegajo v njene naloge v zvezi z ESRB ali katere koli druge naloge. Nadzorniške naloge ECB ter stalno spremljanje finančne trdnosti in plačilne sposobnosti nasprotnih strank za operacije denarne politike Eurosistema se oblikujejo na način, ki ne vodi v izkrivljanje namena katere koli od teh nalog.
3. ECB zagotovi, da je pri delovanju Sveta ECB denarna funkcija povsem ločena od nadzorne funkcije. To se odraža tudi pri strogo ločenih sestankih in dnevnih redih.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tem sklepu:

1. „zaupne informacije“ pomenijo informacije, ki se v skladu z ureditvijo zaupnosti v ECB razvrstijo kot „ECB-CONFIDENTIAL“ ali „ECB-SECRET“; druge zaupne informacije, vključno z informacijami, za katere veljajo pravila o varstvu podatkov ali obveznost varovanja poslovne skrivnosti in nastanejo znotraj ECB ali jih Evropski centralni banki posredujejo drugi organi ali posamezniki; katere koli zaupne informacije, za katere veljajo pravila o varovanju poslovne skrivnosti iz Direktive 2013/36/EU; ter zaupne statistične informacije v skladu z Uredbo (ES) št. 2533/98;
2. „potreba po seznanitvi“ pomeni potrebo po dostopu do zaupnih informacij, ki so potrebne za izpolnitev statutarne funkcije ali naloge ECB, ki mora biti v primeru informacij z oznako „ECB-CONFIDENTIAL“ dovolj široka, da lahko zaposleni dostopajo do informacij, pomembnih za njihove naloge, in od sodelavcev prevzamejo naloge z minimalno zakasnitvijo;

⁽⁶⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke (UL L 318, 27.11.1998, str. 8).

⁽⁷⁾ Direktiva 2013/36/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o dostopu do dejavnosti kreditnih institucij in bonitetnem nadzoru kreditnih institucij in investicijskih podjetij, spremembi Direktive 2002/87/ES in razveljavitvi direktiv 2006/48/ES in 2006/49/ES (UL L 176, 27.6.2013, str. 338).

3. „neobdelani podatki“ pomenijo podatke, ki jih pošljejo poročevalske enote, po statistični obdelavi in potrjevanju, ali podatke, ki jih ustvari ECB pri izvrševanju svojih funkcij;
4. „ureditev zaupnosti v ECB“ pomeni ureditev ECB, ki opredeljuje način razvrstitve po stopnji zaupnosti in varovanja zaupnih informacij ECB ter ravnanja z njimi.

Člen 3

Organizacijska ločenost

1. ECB vodi avtonomne postopke odločanja za svojo nadzorno funkcijo in funkcijo denarne politike.
2. Vse delovne enote v ECB delujejo pod upravljavskim vodstvom Izvršilnega odbora. Pristojnost Izvršilnega odbora v zvezi z notranjo strukturo ECB in zaposlenimi v ECB vključuje nadzorniške naloge. Izvršilni odbor se o tej notranji strukturi posvetuje s predsednikom in podpredsednikom Nadzornega odbora.
3. Zaposleni v ECB, ki sodelujejo pri opravljanju nadzorniških nalog, so organizacijsko ločeni od zaposlenih, ki sodelujejo pri opravljanju drugih nalog, dodeljenih ECB. Zaposleni, ki sodelujejo pri opravljanju nadzorniških nalog, odgovarjajo Izvršilnemu odboru v zvezi z organizacijskimi vprašanji, vprašanji človeških virov in administrativnimi vprašanji, funkcijsko pa odgovarjajo predsedniku in podpredsedniku Nadzornega odbora, razen v primeru iz odstavka 4.
4. ECB lahko vzpostavi skupne službe, ki zagotavljajo podporo funkciji denarne politike in nadzorni funkciji, v izogib podvajanju teh podpornih nalog, s tem pa se tudi prispeva k zagotavljanju učinkovitih in kakovostnih storitev teh služb. Za te službe ne velja člen 6 glede izmenjave informacij med njimi in zadevnima funkcijama.

Člen 4

Poslovna skrivnost

1. Od članov Nadzornega odbora, usmerjevalnega odbora in vseh podstruktur, ki jih ustanovi Nadzorni odbor, zaposlenih v ECB in osebja, napotenega iz sodelujočih držav članic, ki izvajajo nadzorniške naloge, se zahteva, da tudi po prenehanju opravljanja svojih dolžnosti ne razkrijejo tistih informacij, za katere velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
2. Za osebe, ki imajo dostop do podatkov, urejenih z zakonodajo Unije, ki določa obveznost varovanja skrivnosti, velja ta zakonodaja.
3. ECB s pogodbenimi ureditvami zagotovi, da za posameznike, ki neposredno ali posredno, stalno ali občasno opravljajo kakršne koli storitve, povezane z izvajanjem nadzorniških dolžnosti, veljajo enake zahteve o varovanju poslovne skrivnosti.
4. Pravila o varovanju poslovne skrivnosti, vsebovana v Direktivi 2013/36/EU, se uporabljajo za osebe, določene v odstavkih 1 do 3. Zlasti se lahko zaupne informacije, ki jih te osebe prejmejo med opravljanjem svojih dolžnosti, razkrijejo le v obliki povzetka ali zbirnih informacij, tako da posameznih kreditnih institucij ni mogoče prepoznati, brez poseganja v primere, za katere velja kazensko pravo.
5. Ne glede na to je v primerih, ko je zoper kreditno institucijo uveden stečaj ali postopek prisilne likvidacije, v civilnem ali gospodarskem postopku dovoljeno razkriti zaupne informacije, ki ne zadevajo tretjih oseb, ki poskušajo rešiti to kreditno institucijo.
6. Ta člen ne preprečuje, da ECB v okviru svoje nadzorne funkcije izmenja informacije z drugimi organi Unije ali nacionalnimi organi v skladu z veljavnim pravom Unije. Za tako izmenjane informacije veljajo odstavki 1 do 5.
7. Ureditev zaupnosti v ECB velja za člane ECB v Nadzornem odboru, zaposlene v ECB in osebje, napoteno iz sodelujočih držav članic, ki izvajajo nadzorniške naloge, tudi po prenehanju opravljanja njihovih dolžnosti.

Člen 5

Splošna načela za dostop do informacij med funkcijo denarne politike in nadzorno funkcijo ter razvrstitev po stopnji zaupnosti

1. Ne glede na člen 4 se lahko informacije med obema funkcijama izmenjajo pod pogojem, da je to dovoljeno na podlagi upoštevnega prava Unije.
2. Informacije, razen neobdelanih podatkov, razvrsti po stopnji zaupnosti v skladu z ureditvijo zaupnosti v ECB tista od obeh funkcij ECB, ki je njihov lastnik. Neobdelani podatki se razvrstijo ločeno. Za izmenjavo zaupnih informacij med obema funkcijama veljajo pravila o upravljanju in postopkovna pravila, določena za ta namen, ter zahteva glede potrebe po seznanitvi, ki jo mora izkazati tista od obeh funkcij ECB, ki zahteva informacije.
3. O dostopu nadzorne funkcije oziroma funkcije denarne politike do zaupnih informacij druge funkcije odloči tista funkcija ECB, ki je lastnik informacij, v skladu z ureditvijo zaupnosti v ECB, razen če je v tem sklepu določeno drugače. V primeru, da med obema funkcijama ECB pride do spora v zvezi z dostopom do zaupnih informacij, dostop do zaupnih informacij določi Izvršilni odbor v skladu z načelom ločenosti. Zagotoviti je treba skladnost odločitev o pravicah dostopa in ustrezno evidentiranje takih odločitev.

Člen 6

Izmenjava zaupnih informacij med funkcijo denarne politike in nadzorno funkcijo

1. Vsaka funkcija ECB razkrije drugi funkciji zaupne informacije v obliki neanonimiziranih podatkov, pridobljenih v okviru splošnega poročanja (COREP) in finančnega poročanja (FINREP) ⁽⁸⁾, ter druge neobdelane podatke na podlagi zahteve, ki temelji na potrebi po seznanitvi, po odobritvi Izvršilnega odbora, razen če pravo Unije določa drugače. Nadzorna funkcija ECB razkrije zaupne informacije v obliki anonimiziranih podatkov, pridobljenih v okviru COREP in FINREP, funkciji denarne politike ECB na podlagi zahteve, ki temelji na potrebi po seznanitvi, razen če pravo Unije določa drugače.
2. Funkciji ECB druga drugi ne razkrijeta zaupnih informacij, ki vsebujejo ocene ali priporočila glede politike, razen na podlagi zahteve, ki temelji na potrebi po seznanitvi, pri čemer se zagotovi, da se vsaka funkcija izvršuje v skladu z veljavnimi cilji, tako razkritje pa izrecno odobri Izvršilni odbor.

Funkciji ECB lahko druga drugi razkrijeta zaupne zbirne informacije, ki ne vsebujejo niti posameznih bančnih informacij niti z vidika politike občutljivih informacij, povezanih s pripravo odločitev, na podlagi zahteve, ki temelji na potrebi po seznanitvi, pri čemer se zagotovi, da se vsaka funkcija izvršuje v skladu z veljavnimi cilji.

3. Zaupne informacije, prejete po tem členu, avtonomno analizira tista od obeh funkcij, ki prejme informacije, v skladu s svojim ciljem. Vsaka kasnejša odločitev se sprejme izključno na tej podlagi.

Člen 7

Izmenjava zaupnih informacij, ki vključujejo osebne podatke

Za izmenjavo informacij, ki vključujejo osebne podatke, velja upošteveno pravo Unije o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov.

Člen 8

Izmenjava zaupnih informacij v izrednih razmerah

Ne glede na člen 6 vsaka od obeh funkcij ECB v izrednih razmerah, kakor so opredeljene v členu 114 Direktive 2013/36/EU, nemudoma sporoči zaupne informacije drugi funkciji ECB, če so te informacije pomembne za izvrševanje njenih nalog glede konkretne izredne situacije.

⁽⁸⁾ Glej Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 680/2014 z dne 16. aprila 2014 o določitvi izvedbenih tehničnih standardov v zvezi z nadzorniškim poročanjem institucij v skladu z Uredbo (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 191, 28.6.2014, str. 1).

Člen 9

Končna določba

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 17. septembra 2014

Predsednik ECB

Mario DRAGHI

PRILOGA

IZVLEČEK IZ UREDITVE ZAUPNOSTI V ECB

Vsem dokumentom, ki jih ustvari ECB, je treba dodeliti eno izmed petih spodaj navedenih stopenj zaupnosti.

Z dokumenti, prejetimi od strank zunaj ECB, je treba ravnati v skladu z oznako stopnje zaupnosti na dokumentu. Če ta dokument nima oznake stopnje zaupnosti ali če prejemnik oceni, da je stopnja zaupnosti prenizka, je treba dokument ponovno označiti z ustrezno stopnjo zaupnosti v ECB, ki se jasno navede vsaj na prvi strani dokumenta. Nižja stopnja zaupnosti se lahko dokumentu določi samo na podlagi pisnega dovoljenja organizacije, iz katere dokument izvira.

Spodaj je navedenih pet stopenj zaupnosti v ECB, skupaj z ustreznimi pravicami dostopa.

- ECB-SECRET: Dostop znotraj ECB, omejen na osebe s strogo določeno „potrebo po seznanitvi“, ki ga odobri višji vodstveni uslužbenec izvirnega poslovnega področja v ECB ali njemu nadrejeni.
- ECB-CONFIDENTIAL: Dostop znotraj ECB, omejen na osebe s „potrebo po seznanitvi“, ki je dovolj široka, da lahko zaposleni dostopajo do informacij, pomembnih za njihove naloge, in od sodelavcev prevzamejo naloge z minimalno zakasnitvijo.
- ECB-RESTRICTED: Lahko je dostopno zaposlenim v ECB in, če je primerno, osebju v ESCB z upravičenim interesom.
- ECB-UNRESTRICTED: Lahko je dostopno vsem zaposlenim v ECB in, če je primerno, osebju v ESCB.
- ECB-PUBLIC: Odobreno, da se da na voljo splošni javnosti.

© Evropska centralna banka, 2015

Poštni naslov 60640 Frankfurt na Majni, Nemčija

Telefon +49 69 1344 0

Spletno mesto www.ecb.europa.eu

Vse pravice pridržane. Razmnoževanje v izobraževalne in nekomercialne namene je dovoljeno pod pogojem, da je naveden vir.

ISBN 978-92-899-2408-5 (spletna izdaja)

DOI 10.2866/6913 (spletna izdaja)

Kataloška številka EU QB-AE-15-001-SL-N (Epub) (spletna izdaja)